Activation Code / Code d'activation / Aktivierungscode / Activeringscode / Código de activación / Codice di attivazione / Código de ativação / Κωδικός ενεργοποίησης / Aktiveringskode / Aktiveringskode / Aktiveringskod / Aktivointikoodi / Kod aktywacyjny / Aktiválási kód / Cod de activare / Aktivační kód / Код активации / Aktivasyon Kodu / アクティベーション・コード

Primary Code / Code primaire / Primär-Code / Primaire code / Código Principal / Codice primario / Código primário / Βασικός κωδικός / Primærkode / Primær kode / Primär Kod Pääkoodi / Kod Startowy / Elsődleges kód / Cod primar / Primární kód / Основной код / Temel Kod / プライマリ・コード

4400/4401

Bluetooth® Padlock / Cadenas Bluetooth® / Vorhängeschloss Bluetooth® / Hangslot Bluetooth® / Candado Bluetooth® / Lucchetto Bluetooth® / Cadeado Bluetooth® / λουκέτο Bluetooth® / Bluetooth® hengelås / Bluetooth® hængelås / Bluetooth® hänglås / Bluetooth® riippulukko / Kłodka Bluetooth® / Bluetooth® lakat / Lacăt Bluetooth® / Visací zámek Bluetooth® / Bluetooth® навесной замок / Bluetooth® asma kilit / Bluetooth® ブルートゥース南京錠

Instructions / Instructions / Anleitungen / Instructies / Instrucciones / Istruzioni / Instruções / Οδηγίες / Instruksjoner / Instruktioner / Instruktioner / Ohjeet / Instrukcje obsługi / Útmutató / Instrucţiuni / Pokyny / Инструкция / Talimatlar / 説明書

For videos, instructions & FAQ's, visit:
Pour consulter les vidéos, les instructions et la FAQ, rendez-vous sur :
Besuchen Sie für Videos, Anleitung und häufig gestellte Fragen:
Voor video's, instructies en veelgestelde vragen, gaat u naar:
Para acceder a videos, instrucciones y a las preguntas más frecuentes, visite:
Pro videa, pokyny & často kladené otázky navštivte:
Per video, istruzioni e FAQ, visitare la pagina:
Relativamente a vídeos, instruções e perguntas frequentes, consulte a página:
Για βίντεο, οδηγίες & Συχνές Ερωτήσεις, επισκεφθείτε τη σελίδα:
For videoer, instrukser og ofte stilte spørsmål, gå inn på:
For videoer, instruktioner og FAQ's besøg:
För videon, instruktioner & FAQ, gå in på:
Videoita, ohjeita ja UKK osoitteessa:
Aby zobaczyć wideo, instrukcje i FAQ (najczęściej zadawane pytania) odwiedź stronę internetową:
Videó, útmutató és gyakran ismételt kérdések:
Pentru videoclipuri, instrucţiuni şi întrebări frecvente, vă rugăm să vizitaţi:
Pro videa, pokyny & často kladené otázky navštivte:
Для просмотра видео, инструкций и FAQ посетите:
Videolar, talimatlar & SSS için ziyaret edilecek adres:
ビデオ、説明書、FAQについては、以下をご覧ください。

masterlock.com/MasterLockVaulteLocks/Support

QUICK START – UNLOCK WITH MOBILE DEVICE • DÉMARRAGE RAPIDE – DÉVERROUILLER AVEC UN APPAREIL MOBILE • SCHNELLSTART - MIT MOBILGERÄT ENTSPERREN • DIRECT BEGINNEN - ONTGRENDELEN MET UW MOBIELE TOESTEL • INICIO RÁPIDO: CÓMO DESBLOQUEAR EL CANDADO CON UN DISPOSITIVO MÓVIL • AVVIO RAPIDO – SBLOCCARE CON UN DISPOSITIVO MOBILE • INÍCIO RÁPIDO - ABERTURA COM DISPOSITIVO MÓVEL • ΓΡΗΓΟΡΗ ΕΚΚΙΝΗΣΗ - ΞΕΚΛΕΙΔΩΜΑ ΜΕ ΦΟΡΗΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ • HURTIGSTART - LÅSE OPP MED MOBILENHET • HURTIGSTART - LÅS OP MED MOBIL ENHED • SNABB START - LÅS UPP MED MOBILAPPARAT • PIKAOHJE - LUKON AVAUS MATKAPUHELIMELLA • SZYBKI START - ODBLOKOWANIE URZĄDZENIEM MOBILNYM • GYORS ÜZEMBE HELYEZÉSI ÚTMUTATÓ – NYITÁS MOBILESZKÖZZEL • PORNIRE RAPIDĂ-DEBLOCAŢI CU DISPOZITIVUL MOBIL • RYCHLÝ START - ODEMKNUTÍ MOBILNÍM ZAŘÍZENÍM • БЫСТРЫЙ СТАРТ – РАЗБЛОКИРОВКА ЗАМКА С МОБИЛЬНОГО УСТРОЙСТВА • HIZLI BAŞLANGIÇ - MOBİL CİHAZLA KİLİT AÇMA • クイックスタート、モバイルデバイスとのアンロック

1. Remove lock & instructions from package.
1. Retirer le cadenas et les instructions de l'emballage.
1. Schloss und Anleitung aus der Packung nehmen.
1. Haal het slot en het instructiedocument uit de verpakking.
1. Retire el candado y las instrucciones de la caja.
1. Estrarre il lucchetto e le istruzioni dalla confezione.
1. Retire o cadeado as instruções da embalagem.
1. Αφαιρέστε την κλειδαριά & τις οδηγίες από τη συσκευασία.
1. Ta ut lås og instruksjoner fra emballasjen.
1. Fjern lås og instruktioner fra emballagen.
1. Avlägsna låset och instruktioner från paketet.
1. Irrota lukko ja ohjeet pakkauksesta.
1. Wyjmij kłódkę i instrukcję z opakowania.
1. Vegye ki a lakatot és az útmutatót a csomagból.
1. Scoateţi lacătul şi instrucţiunile din pachet.
1. Vyndejte zámek & pokyny z balíčku.
1. Выньте замок и инструкцию из упаковки.
1. Kilit ve talimatları paketten çıkartın.
1. ロックを外し、パッケージから説明書を取り出します。

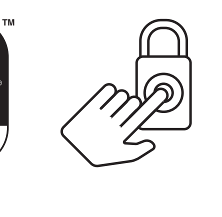
2. On mobile device, visit app store & download free Master Lock Vault eLocks app.
2. Depuis l'appareil mobile, consulter la boutique d'applications et télécharger gratuitement l'application Master Lock Vault eLocks.
2. App Store auf dem Mobilgerät besuchen und kostenlose AppMaster Lock Vault eLocks herunterladen.
2. Ga op uw smartphone naar de app store en download de gratis Master Lock Vault eLocks app.
2. En el dispositivo móvil, visite la tienda de aplicaciones y descargue la aplicación gratuita móvil Master Lock Vault eLocks.
2. Sul dispositivo mobile, visitare il Play Store (o App Store per Mac) e scaricare l'app gratuita Master Lock Vault eLocks.
2. No dispositivo móvel, visite a loja de aplicações e transfira a aplicação gratuita Master Lock Vault eLocks.
2. Στη φορητή συσκευή, επισκεφθείτε το app store και κατεβάστε τη δωρεάν εφαρμογή Master Lock Vault eLocks.
2. Gå inn på App Store fra mobilenheten og last ned den gratis applikasjonen Master Lock Vault eLocks.
2. På den mobile enhed kan du besøge App Store og downloade den gratis Master Lock Vault eLocks app.
2. På mobilen, gå till app-butiken & ladda ner Master Vault eLock applikationen gratis.
2. Käy mobiililaitteellasi app storessa ja lataa ilmainen Master Lock Vault eLocks -appsi.
2. Na urządzeniu mobilnym: odwiedź AppStore i ściągnij darmową aplikację „ Master Lock Vault eLocks"
2. Mobileszközén az alkalmazás-áruházból töltse le az ingyenes Master Lock Vault eLocks alkalmazást.
2. De pe dispozitivul mobil, vizitaţi magazinul de aplicaţii şi descărcaţi gratuit aplicaţia Master Lock Vault eLocks.
2. Na mobilním zařízení navštivte App Store & stáhněte zdarma Master Lock Vault eLocks app.
2. На мобильном устройстве посетите App Store и скачайте бесплатное приложение Master Lock Vault eLocks.
2. Mobil cihazda, uygulama mağazasını ziyaret edin ve ücretsiz Master Lock Vault eLocks uygulamasını indirin.
2. モバイルデバイスについては、アプリストアを検索して、無料のMaster Lock Vault eLocks アプリをダウンロードします。

3. Follow prompts to log into, or create, a Master Lock Vault account.
3. Suivre les indications pour se connecter ou créer un compte Master Lock Vault eLocks.
3. Aufforderungen zur Anmeldung oder Erstellung eines Master Lock Vault-Kontos folgen.
3. Volg de stappen voor het inloggen in, of het creëren van een Master Lock Vault account.
3. Siga las indicaciones para registrarse o cree una cuenta en Master Lock Vault.
3. Seguire le istruzioni per effettuare il login o creare un account Master Lock Vault.
3. Siga as indicações para iniciar sessão ou criar uma conta Master Lock Vault.
3. Ακολουθήστε τις οδηγίες για να συνδεθείτε στον λογαριασμό Master Lock Vault, ή για να δημιουργήσετε έναν νέο.
3. Følg instruksjonene for å logge inn eller opprette en Master Lock Vault-konto.
3. Følg anvisningerne for at logge ind eller oprette en Master Lock Vault-konto.
3. Följ anvisningarna för att logga in till, eller skapa ett, Master Lock Vault-konto.
3. Seuraa kehotteita kirjautuaksesi tai luodaksesi Master Lock Vault -tili.
3. Przejdź do logowania lub utwórz konto w Master Lock Vault jeśli go jeszcze nie posiadasz.
3. Kövesse az utasításokat a Master Lock Vault fiókba való bejelentkezéshez vagy a fiók létrehozásához.
3. Urmaţi instrucţiunile pentru a vă conecta sau pentru a crea contul Master Lock Vault.
3. Postupujte podle pokynů pro přihlášení, nebo vytvořte účet Master Lock Vault.
3. Следуйте подсказкам, чтобы авторизоваться или создать учетную запись Master Lock Vault.
3. Oturum açmak ya da bir Master Lock Vault hesabı oluşturmak için yönlendirmeleri izleyin.
3. プロンプトに従ってログインするか、Master Lock Vault アカウントを作成します。

4. In Master Lock Vault elocks app, touch Add a Lock (+).
4. Dans l'application Master Lock Vault eLocks, appuyer sur Ajouter un cadenas (+).
4. In der App Master Lock Vault auf Ein Schloss hinzufügen (+) tippen.
4. In de Master Lock Vault eLocks app, drukt u op Add a Lock (+).
4. En la aplicación Master Lock Vault eLocks, presione Agregar candado (+).
4. Nell'app Master Lock Vault, premere Aggiungi un lucchetto (+).
4. Na aplicação Master Lock Vault eLocks, toque em Add a Lock (+) (Adicionar um cadeado).
4. Στην εφαρμογή Master Lock Vault eLocks, πιέστε Προσθήκη Κλειδαριάς (Add a Lock) (+).
4. Gå inn i Master Lock Vault elocks og trykk på Legg til en lås (+).
4. I Master Lock Vault elocks app'en skal du trykke på Add a Lock (+).
4. I Master Lock Vault eLocks applikation, tryck på Add a Lock (+) (Lägg till Lås).
4. Master Lock Vault eLocks -sovelluksessa napsauta Add a Lock (+).
4. W aplikacji Master Lock Vault elocks: kliknij Add a Lock (+).
4. A Master Lock Vault eLocks alkalmazásban érintse meg az Add a Lock (+) (Lakat felvétele [+]) parancsot.
4. În aplicaţia Master Lock Vault eLocks, atingeţi Add a Lock (+).
4. V Master Lock Vault eLocks app zvolte přidání zámku Add a Lock (+).
4. В приложении Master Lock Vault eLocks коснитесь Добавить замок (+).
4. Master Lock Vault elocks uygulamasında, Kilit Ekle (+) üzerine dokunun.
4. Master Lock Vault elocks アプリでは、Add a Lock (+) をタッチします。

5. Enter **ACTIVATION CODE** shown above to register lock & follow instructions to connect mobile device to lock.
5. Entrer le **CODE D'ACTIVATION** affiché au verso pour enregistrer le cadenas, et suivre les instructions pour connecter un appareil mobile au cadenas.
5. Geben Sie den oben angezeigten **AKTIVIERUNGSCODE** ein, um das Schloss zu registrieren und folgen Sie den Anweisungen, um das Mobilgerät mit dem Schloss zu verbinden.
5. Voer de **ACTIVERINGSCODE** in die hierboven getoond wordt om het slot te registreren en volg de instructies om uw mobiele toestel aan het slot te koppelen.
5. Introduzca el **CÓDIGO DE ACTIVACIÓN** que se muestra arriba para registrar el candado y siga las instrucciones para conectar el dispositivo móvil al candado.
5. Inserire il **CODICE DI ATTIVAZIONE** indicato sopra per registrare il lucchetto e seguire le istruzioni per connettere il dispositivo mobile al lucchetto.
5. Introduza o **CÓDIGO DE ATIVAÇÃO** apresentado acima para registar o cadeado e siga as instruções para ligar o dispositivo móvel ao aloquete.
5. Εισάγετε τον **ΚΩΔΙΚΟ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ** που εμφανίζεται παραπάνω για να καταχωρίσετε την κλειδαριά & ακολουθήστε τις οδηγίες για να συνδέσετε τη φορητή συσκευή με την κλειδαριά.
5. Tast inn **AKTIVERINGSKODEN** som angitt ovenfor for å registrere låsen, og følg instruksjonene for å koble mobilenheten til låsen.
5. Indtast **AKTIVERINGSKODEN** vist ovenfor for at registrere låsen, og følg instruktionerne for at forbinde den mobile enhed til låsen.
5. Mata in **AKTIVERINGSKODEN** som visas ovan för att registrera lås & följ instruktionerna för att ansluta mobilen till låset.
5. Anna yllä näkyvä **AKTIVOINTIKOODI** rekisteröidäksesi lukko ja seuraa ohjeita mobiililaitteen liittämiseksi lukkoon.
5. Wprowadź **KOD AKTYWACYJNY** pokazany wyżej w celu rejestracji kłódki i według instrukcji połącz urządzenie mobilne z kłódką.
5. A lakat regisztrálásához írja be a fenti **AKTIVÁLÁSI KÓDOT**, és kövesse az utasításokat a mobileszköz és a lakat társításához.
5. Introduceţi **CODUL DE ACTIVARE** indicat mai sus pentru a înregistra lacătul şi urmaţi instrucţiunile pentru a-l conecta la dispozitivul dvs. mobil.
5. Zadejte výše zobrazený **AKTIVAČNÍ KÓD** pro registraci zámku & postupujte podle pokynů pro připojení mobilního zařízení k zámku.
5. Введите вышеуказанный **КОД АКТИВАЦИИ** для регистрации замка и следуйте инструкции для подключения мобильного устройства к замку.
5. Kilidi kaydetmek için yukarıda gösterilen **AKTİVASYON KODUNU** girin ve mobil cihazı kilide bağlamak için talimatları izleyin.
5. 上記の**ACTIVATION CODE**を入力し、モバイルデバイスのロックに接続するために、ロックを登録して、説明書に従います。

6. Your lock is in Touch Unlock mode. Touch any button on lock keypad to wake and unlock it. Do not pull on the shackle. When lock lights green, open within 5 seconds or it will relock. You can recalibrate the phone-to-lock communication range in the app settings.
6. Votre cadenas est en mode de déverrouillage tactile. Toucher n'importe quel bouton sur le clavier du cadenas pour l'activer et le déverrouiller. Ne pas tirer sur l'anse. Quand le voyant vert du cadenas s'allume, il faut l'ouvrir dans les 5 secondes, sinon, il se verrouillera de nouveau. Vous pouvez recalibrer la portée de communication du téléphone servant à ouvrir le cadenas dans les paramètres de l'application.
6. Ihr Schloss befindet sich im Modus Zum Entsperren tippen. Tippen Sie auf irgendeine Taste auf der Tastatur des Schlosses, um es zu aktivieren und zu entsperren. Nicht am Bügel ziehen. Schloss bei grünem Aufleuchten innerhalb von 5 Sekunden öffnen, andernfalls wird es wieder geschlossen. Sie können den Kommunikationsbereich zwischen Mobiltelefon und Schloss in den App-Einstellungen neu einstellen.
6. Uw slot staat in de Touch Unlock-instelling. Druk op een willekeurige plek op de keypad om deze te activeren en het slot te ontgrendelen. Trek de sluiting niet open. Als het slot groen oplicht, open het dan binnen 5 seconden, anders vergrendelt het vanzelf weer. U kunt het bereik van de verbinding tussen smartphone en slot in de app instellen.
6. Su candado se encuentra en modo Desbloqueo táctil. Toque cualquier botón en el bloqueo del teclado para desbloquearlo. No tire del arco. Cuando la luz del candado se vuelve verde, el usuario dispone de 5 segundos para abrirlo; de lo contrario, vuelve a bloquearse. El rango de comunicación entre el teléfono y el candado se puede recalibrar en los ajustes de la aplicación.
6. Il tuo lucchetto è in modalità Sblocco tattile. Tocca qualsiasi tasto sul tastierino del lucchetto per attivarlo e sbloccarlo. Non tirare l'anello. Quando la luce verde del lucchetto si accende, hai 5 secondi per aprirlo prima che si chiuda di nuovo. Puoi calibrare il raggio di comunicazione tra il telefono e il lucchetto tramite le impostazioni della app.
6. O cadeado está no modo Abertura por Toque. Toque em qualquer botão no teclado do cadeado para o ativar e abrir. Não puxe o arco. Quando o cadeado ficar verde, abra-o dentro de 5 segundos ou irá voltar a bloquear. Pode recalibrar o intervalo de comunicação entre o telefone e o cadeado nas definições da aplicação.
6. Η κλειδαριά σας είναι σε λειτουργία ξεκλειδώματος με την αφή 'Touch Unlock'. Πατήστε οποιοδήποτε κουμπί στο πληκτρολόγιο της κλειδαριάς για να την ενεργοποιήσετε και να την ξεκλειδώσετε. Μην τραβάτε το άγκιστρο. Όταν το φωτάκι της κλειδαριάς γίνει πράσινο, ανοίξτε μέσα σε 5 δευτερόλεπτα, αλλιώς θα κλειδώσει ξανά. Μπορείτε να ρυθμίσετε ξανά την επικοινωνία τηλεφώνου-κλειδαριάς στις ρυθμίσεις της εφαρμογής.
6. Låsen din er i trykk-lås-opp-modus. Trykk på en knapp på låsetastaturet for å vekke og låse den opp. Ikke dra i sjakkelen. Når låsen lyser grønt, åpne den i løpet av 5 sekunder, ellers vil den låse seg igjen. Du kan rekalibrere telefonen-for-å-låse kommunikasjonsområdet i app-innstillingene.
6. Din lås er i Touch Unlock-mode. Tryk på en knap på lås-tastaturet for at vække den og låse den op. Træk ikke på shacklen. Når låsen lyser grønt, skal du åbne den inden for 5 sekunder, ellers låses den igen. Du kan genkalibrere telefonen-til-lås-kommunikationens rækkevidde i app-indstillinger.
6. Ditt lås är i läget Touch Unlock.(rör lås upp) Rör vid vilken knapp som helst på låset knappsats för att väcka och låsa upp det. Dra inte i bygeln. När låset lyser grönt måste du öppna låset inom 5 sekunder annars låser det igen. Du kan omkalibrera kommunikationsavståndet för telefon-att-låsa i inställningarna för appen.
6. Lukkosi on Touch Unlock -tilassa. Paina mitä tahansa lukon näppäintä herättääksesi ja avataksesi sen. Älä vedä sankaa. Kun lukkoon syttyy vihreä valo, avaa se 5 sekunnin kuluessa tai se lukkiutuu uudelleen. Voit säätää puhelimen ja lukon välisen käyttöetäisyyden sovelluksen asetuksista.
6. Twoja kłódka znajduje się w trybie Touch Unlock (Naciśnij, by odblokować). Naciśnij dowolny przycisk na klawiaturze kłódki, aby ją uaktywnić i odblokować. Nie ciągnij za pałąk. Gdy wskaźnik na kłódce zaświeci się na zielono, otwórz pałąk w ciągu 5 sekund, inaczej kłódka ponownie się zamknie. Można zmienić ustawienia zasięgu komunikacji pomiędzy telefonem i kłódką w ustawieniach aplikacji.
6. A lakat érintésre nyíló üzemmódban van. A lakat felébresztéséhez is kinyitásához érintsen meg egy tetszőleges gombot a billentyűzeten. Ne húzza meg a lakatot. A zöld fény megjelenése után 5 másodpercen belül nyissa ki a lakatot, különben újra lezár. A telefon és a lakat közötti kommunikáció hatótávolságát az alkalmazás beállításaiban tudja módosítani.
6. Lacătul dumneavoastră se află în modul Touch Unlock. Atingeţi orice buton de pe tastatura lacătului pentru activare şi deblocaţi-o. Nu trageţi de toartă. Când lacătul se iluminează în culoarea verde, deschideţi-l în 5 secunde, în caz contrar se va încuia la loc. Puteţi recalibra intervalul de comunicare telefon-blocare din setările aplicaţiei.
6. Váš zámek je v režimu odemknutí dotykem. Stisknutím libovolného tlačítka na klávesnici zámku jej probudíte a odemknete. Netahejte za oko. Jakmile se zámek rozsvítí zeleně, otevřete jej do 5 sekund, jinak se opět zamkne. V nastavení aplikace můžete překalibrovat komunikační vzdálenost telefon-zámek.
6. Ваш замок теперь находится в режиме Открытия одним прикосновением. Нажмите любую кнопку на клавиатуре замка для его открытия. Не тяните за скобу. Когда замок светится зеленым, откройте его в течении 5 секунд, в обратном случае он снова закроется. Вы можете изменить диапазон связи телефона с замком в настройках приложения.
6. Kilidiniz Dokun Aç modundadır. Kilidi uyarmak ve açmak için tuş takımı üstündeki herhangi bir tuşa basın. Kancayı çekmeyin. Kilit üstünde yeşil ışık yanınca, 5 saniye içinde kilidi açın. Aksi halde tekrar kilitlenir. Uygulama ayarlarından telefonunuzun kilit ile iletişim mesafesini tekrar ayarlayabilirsiniz.
6. ロックは「タッチ解錠」モードになっています。ロックのキーパッドのいずれかのボタンにタッチするとロックが起動して解錠されます。シャックルを引かないでください。ロックが緑色に点灯したら、5秒以内に解錠してください。5秒を過ぎると再び施錠されます。スマートフォンとロックの通信範囲はアプリの設定で調整できます。



QUICK START– UNLOCK WITH LOCK KEYPAD • DÉMARRAGE RAPIDE – DÉVERROUILLER AVEC LE CLAVIER • SCHNELLSTART - MIT TASTENFELD ENTSPERREN • DIRECT BEGINNEN - ONTGRENDELEN MET KEYPAD • INICIO RÁPIDO – CÓMO DESBLOQUEAR EL CANDADO CON EL TECLADO • AVVIO RAPIDO - SBLOCCO CON LA TASTIERA DEL LUCCHETTO • INÍCIO RÁPIDO - ABERTURA COM TECLADO • ΓΡΗΓΟΡΗ ΕΚΚΙΝΗΣΗ - ΞΕΚΛΕΙΔΩΜΑ ΜΕ ΠΛΗΚΤΡΟΛΟΓΙΟ • HURTIGSTART - LÅSE OPP MED LÅSKNAPPEN • HURTIGSTART - LÅS OP MED LÅSETASTATUR • SNABB START - LÅS UPP MED LÅSKNAPPARNA • PIKAOHJE - LUKON AVAUS NÄPPÄIMISTÖLLÄ • SZYBKI START– ODBLOKOWANIE POPRZEZ KLAWIATURĘ KLODKI • GYORS ÜZEMBE HELYEZÉSI ÚTMUTATÓ – NYITÁS A LAKAT BILLENTYŰIVEL • PORNIRE RAPIDĂ-DEBLOCAŢI CU TASTATURA LACĂTULUI • RYCHLÝ START - ODEMKNUTÍ KLÁVESNICÍ ZÁMKU • БЫСТРЫЙ СТАРТ– РАЗБЛОКИРОВКА ЗАМКА С КЛАВИАТУРЫ • HIZLI BAŞLANGIÇ - TUŞ TAKIMI İLE KİLİT AÇMA • クイックスタート、ロックキーパッドとのアンロック

1. Remove lock & instructions from package.
1. Retirer le cadenas et les instructions de l'emballage.
1. Schloss und Anleitung aus der Packung nehmen.
1. Haal het slot en het instructiedocument uit de verpakking.
1. Retire el candado y las instrucciones de la caja.
1. Estrarre il lucchetto e le istruzioni dalla confezione.
1. Retire o cadeado e as instruções da embalagem.
1. Αφαιρέστε την κλειδαριά & τις οδηγίες από τη συσκευασία.
1. Ta ut lås og instruksjoner fra emballasjen.
1. Fjern lås og instruktioner fra emballagen.
1. Avlägsna låset & Instruktioner från paketet.
1. Irrota lukko ja ohjeet pakkauksesta.
1. Wyjmij kłódke i instrukcje z opakowania
1. Vegye ki a lakatot és az útmutatót a csomagból.
1. Scoateţi lacătul şi instrucţiunile din pachet.
1. Vyndejte zámek & pokyny z balíčku.
1. Выньте замок и инструкцию из упаковки.
1. Kilit ve talimatları paketten çıkartın.
1. ロックを外し、パッケージから説明書を取り出します。

2. Enter **PRIMARY CODE** shown above by pressing the corresponding directions on lock keypad. Do not pull on the shackle when entering code.
2. Entrer le **CODE PRIMAIRE**, indiqué en haut de cette notice, en appuyant sur les touches directionnelles haut, bas, droite et gauche correspondantes du clavier du cadenas. Ne pas tirer sur l'anse pendant la saisie du code.
2. Geben Sie den **PRIMÄRCODE** ein, indem Sie die entsprechenden Pfeile nach oben, unten, links, rechts auf dem Tastenfeld des Schlosses drücken. Bei der Eingabe des Codes nicht am Bügel ziehen.
2. Voer de **PRIMAIRE CODE** hierboven in door links, rechts, boven of onder te drukken op de keypad van het slot. Trek de sluiting niet open wanneer u de code invoert.
2. Introduzca el **CÓDIGO PRINCIPAL** que se muestra arriba presionando las direcciones hacia arriba, hacia abajo, hacia la izquierda o hacia la derecha, según corresponda, en el bloqueo de teclado. No tire del arco al introducir el código.
2. Inserire il **CODICE PRIMARIO** indicato sopra premendo le frecce corrispondenti sulla tastiera del lucchetto. Non premere l'arco mentre si inserisce il codice.
2. Introduza o **CÓDIGO PRINCIPAL** apresentado acima as direções para cima, baixo, esquerda e direita correspondentes no teclado do cadeado. Não puxe o arco ao introduzir o código.
2. Εισάγετε τον παραπάνω **ΒΑΣΙΚΟ ΚΩΔΙΚΟ** πιέζοντας τα αντίστοιχα βέλη στο πληκτρολόγιο. *Ενώ εισάγετε τον κωδικό, μην τραβάτε το λουκέτο.*
2. Tast inn **PRIMÆRKODEN** ovenfor ved å trykke korresponderende piler på låsen. Ikke trekk i låsebøylen når du taster inn koden.
2. Indtast den **PRIMÆRE KODE** ovenfor ved at trykke på de tilsvarende retninger på låsetastaturet. Træk ikke i bøjlen, når du indtaster koden.
2. Mata in **PRIMÄR KOD** ovan genom att trycka på den motsvarande riktningen på låsets knappar. Dra inte i bojan när du matar in koden.
2. Anna yllä näkyvä **PÄÄKOODI** painamalla vastaavia suuntia lukkonäppäimistöllä. Älä vedä lukon lenkkiä antaessasi koodia.
2. Wprowadź **KOD STARTOWY** powyżej poprzez naciskanie odpowiednich wskazówek na panelu kłódki. *Nie poci ągaj pał ąka przy wprowadzaniu kodu*
2. A megfelelő irányba mutató gombokkal írja be a lakaton a fenti **ELSŐDLEGES KÓDOT**. A kód beírásakor ne húzza a kengyelt.
2. Introduceţi **CODUL PRIMAR** de mai sus apăsând direcţiile corespunzătoare pe tastatura lacătului. Nu trageţi de veriga lacătului atunci când introduceţi codul.
2. Zadejte výše zobrazený **PRIMÁRNÍ KÓD** stiskem příslušných směrových tlačítek na klávesnici zámku. Při zadávání kódu netahejte za třmen zámku.
2. Введите вышеуказанный **ОСНОВНОЙ КОД**, нажимая на соответствующие направления на клавиатуре замка. *Не тяните за дужку при вводе кода.*
2. Kilidin tuş takımında ilgili yönlere basarak yukarıdaki **TEMEL KODU** girin. Kodu girerken bağlantı demirini çekmeyin.
2. ロックキーパッド上の対応する指示を押して、上記の **PRIMARY CODE**を入力します。コードの入力時にシャックル上で引かないでください。

3. When lock lights green, open within 5 seconds or it will relock.
3. Quand le voyant vert du cadenas s'allume, il faut l'ouvrir dans les 5 secondes, sinon, il se verrouillera de nouveau.
3. Schloss bei grünem Aufleuchten innerhalb von 5 Sekunden öffnen, andernfalls wird es wieder geschlossen.
3. Als het slot groen oplicht, open het dan binnen 5 seconden, anders vergrendelt het vanzelf weer.
3. Quando la luz del candado se vuelve verde, el usuario dispone de 5 segundos para abrirlo; de lo contrario, vuelve a bloquearse.
3. Quando il lucchetto si illumina di verde, aprire l'arco entro 5 secondi, altrimenti si riblocchèrà.
3. Quando o cadeado ficar verde, abra-o dentro de 5 segundos ou irá voltar a bloquear.
3. Όταν η ένδειξη της κλειδαριάς γίνει πράσινη, ανοίξτε την μέσα σε 5 δευτερόλεπτα αλλιώς θα ξανακλειδώσει.
3. Når låsen lyser grønt må den åpnes innen 5 sekunder, eller så vil den låses igjen.
3. Når låsen lyser grønt, skal den åbnes inden for 5 sekunder, ellers vil den låse igen.
3. När låset börjar lysa grönt, öppna det inom 5 sekunder eller så låser det sig igen.
3. Kun lukko näyttää vihreää merkkivaloa, avaa se 5 sekunnin kuluessa tai se lukittuu uudestaan.
3. Po zaświeceniu na zielono, otwórz kłódkę w ciągu 5 sekund lub kłódka zabezpieczy się na nowo.
3. Ha a lakat zölden világít, 5 másodpercen belül nyissa ki, ellenkező esetben újra lezár.
3. Când lacătul luminează verde, deschideţi-l în cel mult 5 secunde; în caz contrar, acesta se va bloca din nou.
3. Když se zámek rozsvítí zeleně, otevřete ho během 5 sekund, jinak se opět zamkne.
3. Когда у замка зажигается зеленый индикатор, у Вас есть 5 секунд, чтобы его открыть, иначе он снова заблокируется.
3. Kilitte yeşil ışık yandığında, 5 saniye içinde açın, yoksa yeniden kilitlenecektir.
3. ロックの緑ランプが点灯したときに、5秒以内にオープンすれば、再ロックになります。

Model 4400 Battery Instructions• Modèle 4400 – Notice de la pile • Modell 4400 - Anleitung zum Batteriewechsel• Instructies batterijgebruik model 4400• Instrucciones para la batería del modelo 4400• Istruzioni batteria modello 4400 • Instruções da pilha do modelo 4400 • Οδηγίες για τις μπαταρίες του μοντέλου 4400 • Batteriinstruksjoner for modell 4400• Model 4400 Batteriinstruktioner • Batteriets Instruktioner för modell 4400• Malli 4400 paristo-ohjeet • Model 4400 instrukcja baterii• Útmutató az elemhez (4400-as modell) • Instrucţiuni privind bateria pentru modelul 4400 • Model 4400 Pokyny pro baterii • Инструкция к батарейке модели 4400 • Model 4400 Pil Talimatları• モデル4400電池説明書

HOW TO REPLACE BATTERY • COMMENT REMPLACER LA PILE • AUSTAUSCH DER BATTERIE • HOE DE BATTERIJ TE VERVANGEN • CÓMO CAMBIAR LA BATERÍA • COME SOSTITUIRE LA BATTERIA • COMO SUBSTITUIR A PILHA • ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ • SKIFTE BATTERI • GUIDE TIL UDSKIFTNING AF BATTERI • HUR BATTERIET BYTS UT • PARISTON VAIHTO • JAK WYMIENIĆ BATERIĘ • ELEMCSERE • CUM SĂ ÎNLOCUIŢI BATERIA • JAK VYMĚNIT BATERII • КАК ЗАМЕНИТЬ БАТАРЕЙКУ • PİL NASIL DEĞİŞTİRİLİR •電池の交換方法

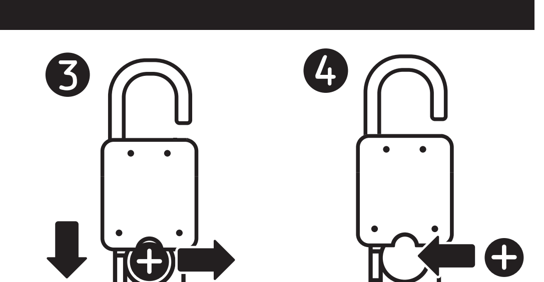
1. Lock will light yellow to indicate a low battery.
1. Le voyant du cadenas clignotera en jaune pour indiquer que la pile est faible.
1. Schloss leuchtet gelb auf, was auf eine schwache Batterie hinweist.
1. Het slot licht geel op om aan te geven dat de batterij bijna leeg is.
1. El candado se iluminará de color amarillo, indicando que la batería se está quedando sin carga.
1. Il lucchetto si illuminerà di giallo per indicare che la batteria è scarica.
1. O cadeado acende a amarelo para indicar bateria fraca.
1. Η ένδειξη της κλειδαριάς γίνεται κίτρινη όταν εξαντλείται η μπαταρία.
1. Låsen vil lyse gult når batterinivået er lavt.
1. Låsen lyser gult for at indikere et lavt batteri.
1. Låset lyser gult vid lågt batteri.
1. Lukko näyttää keltaisen merkkivalon heikon pariston ilmaisimena.
1. Wyswietlacz kłódki zaświeci się na żółto, co wskazuje na rozładowaną baterię.
1. Ha az elem hamarosan lemerül, a lakat sárgán világít.
1. Lacătul va lumina galben pentru a indica o baterie slabă.
1. V případě, že je baterie slabá, zámek bude svítit žlutě.
1. При низком заряде батареи индикатор замка загорится желтым.
1. Pilin zayıfladığını göstermek için kilit sarı renkte yanacaktır.
1. ロックすると黄色のランプが点灯して、電池容量が低いことを示します。

2. Unlock & open the lock.
2. Déverrouiller et ouvrir le cadenas.
2. Entsperren und Schloss öffnen.
2. Ontgrendel en open het slot.
2. Destranque y abra el candado.
2. Sbloccare e aprire il lucchetto.
2. Destranque e abra o cadeado.
2. Ξεκλειδώστε και ανοίξτε την κλειδαριά.
2. Lås opp og åpne låsen.
2. Lås låsen op og åbn den.
2. Lås upp & öppna låset.
2. Poista lukitus ja avaa lukko.
2. Odblokuj i otwórz kłódkę.
2. Oldja fel és nyissa ki a lakatot.
2. Deblocaţi şi deschideţi lacătul.
2. Odemkněte & otevřete zámek.
2. Разблокируйте и откройте замок.
2. Kilit mekanizmasını ve kilidi açın.
2. アンロックして、ロックをオープンにします。

3. Pull out battery drawer & remove old battery.
3. Retirer le compartiment de la pile et retirer l'ancienne pile.
3. Batteriefach öffnen und alte Batterie herausnehmen.
3. Haal de batterijhouder eruit en verwijder de oude batterij.
3. Extraiga el compartimento de la batería y quite la batería antigua.
3. Estrarre il vano batteria e rimuovere la batteria scarica.
3. Puxe o compartimento da pilha e retire a pilha antiga.
3. Τραβήξτε τη θήκη της μπαταρίας & αφαιρέστε την παλιά μπαταρία.
3. Trekk ut batteriplaten og ta ut det gamle batteriet.
3. Træk batteriskuffen ud og fjern det gamle batteri.
3. Dra ut batteriets låda & avlägsna det gamla batteriet
3. Vedä paristopidike ulos ja poista vanha paristo.
3. Otwórz szufladkę na baterie i wyjmij starą baterię.
3. Húzza ki az elemtartót és vegye ki a régi elemet.
3. Trageţi sertarul bateriei şi scoateţi bateria veche.
3. Vytáhněte pouzdro baterie & vybitou baterii odstraňte.
3. Вытащите выдвижной батарейный отсек и выньте старую батарейку.
3. Pil çekmecesini çekin ve eski pili çıkartın.
3. 電池ドロワを引き出し、古い電池を交換します。

4. Install a new CR2450 battery with positive (+) side facing the back of the lock.
4. Installer une nouvelle pile CR2450 avec le pôle positif (+) face à l'arrière du cadenas.
4. Neue Batterie CR2450 installieren, wobei der Pluspol (+) der Rückseite des Schlosses zugewandt ist.
4. Plaats een nieuwe CR2450-batterij met de positieve (+) kant gericht naar de achterzijde van het slot.
4. Instale una nueva batería CR2450 con el extremo positivo (+) en dirección hacia la parte trasera del candado.
4. Inserire una nuova batteria CR2450 con il polo positivo (+) orientato verso la parte posteriore del lucchetto.
4. Coloque uma nova pilha CR2450 com o lado positivo (+) virado para a parte posterior do cadeado.
4. Τοποθετήστε μια καινούργια μπαταρία CR2450 με τον θετικό (+) πόλο στραμμένο προς το πίσω μέρος της κλειδαριάς.
4. Sett inn et nytt CR2450-batteri med den positive (+) siden mot baksiden av låsen.
4. Installer et nyt CR2450 batteri med den positive (+) side mod bagsiden af låsen.
4. Installera ett nytt CR2450-batteri med den positiva (+) sidan mot låsets baksida.
4. Asenna uusi CR2450-paristo positiivinen (+) puoli lukon takapuolen suuntaan.
4. Zainstaluj nową baterię CR2450 wkładając biegunem dodatnim (+) w kierunku tyłu zamka.
4. Helyezzen be egy új CR2450-es elemet. Az elem pozitív (+) pólusa nézzen a lakat hátsó része felé.
4. Instalaţi o nouă baterie CR2450 cu partea pozitivă (+) spre spatele lacătului.
4. Nainstalujte novou baterii CR2450 kladnou (+) stranou směrem k zadní části zámku.
4. Установите новую батарейку CR2450 положительным (+) полюсом к задней части замка.
4. Artı (+) tarafı kilidin arkasına bakacak şekilde yeni bir CR2450 pil takın.
4. 新品のCR2450電池を、正極（+）がロックの後ろに向くようにして取り付けます。

5. Close battery drawer.
5. Refermer le compartiment de la pile.
5. Batteriefach schließen.
5. Plaats de batterijhouder weer terug.
5. Cierre el compartimento de la batería.
5. Chiudere il vano batteria.
5. Feche o compartimento da pilha.
5. Κλείστε τη θήκη της μπαταρίας.
5. Skyv inn batteriplaten.
5. Luk batteriskuffen.
5. Stäng batteriets låda.
5. Sulje paristopidike.
5. Wsuń szufladkę z baterią.
5. Zárja be az elemtartót.
5. Închideţi sertarul bateriei.
5. Uzavřete pouzdro baterie.
5. Закройте выдвижной батарейный отсек.
5. Pil çekmecesini kapatın.
5. 電池ドロワを閉めます。



IMPORTANT INFORMATION • INFORMATION IMPORANTE • WICHTIGE INFORMATIONEN • BELANGRIJKE INFORMATIE • INFORMACIÓN IMPORTANTE • INFORMAZIONI IMPORTANTI • INFORMAÇÕES IMPORTANTES • ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ • VIKTIG INFORMASJON • VIGTIG INFORMATION • VIKTIG INFORMATION • TÄRKEÄÄ TIETOA • WAŻNE INFORMACJE • FONTOS INFORMÁCIÓK • INFORMAŢII IMPORTANTE • DŮLEŽITÉ INFORMACE • ÖNEMLI BILGILER •重要な情報

Please note that after installing a new battery, the low battery icon will no longer display in the app, after the app and the lock communicate with each other. However, it will take between 2 to 24 hours for the yellow LED to stop displaying on the lock itself.

Veuillez noter qu'après avoir installé une nouvelle pile, l'icône de batterie faible n'apparaitra plus dans l'application, dès que l'application et le cadenas se seront synchronisés. Cependant, sur le cadenas lui-même, le voyant LED jaune ne disparaitra qu'après un laps de temps de 2 à 24 heures.

Bitte beachten Sie, dass nach Einsetzen einer neuen Batterie das Symbol schwache Batterie nach Kommunikation von App und Schloss in der App nicht mehr erscheint. Es dauert jedoch zwischen 2 bis 24 Stunden bis das gelbe LED nicht mehr auf dem Schloss erscheint.

Let op, na het plaatsen van een nieuwe batterij zal de melding dat deze bijna leeg is niet meer te zien zijn zodra de app verbinding heeft gemaakt met het slot. Toch zal het tussen 2 en 24 uur duren voordat het gele LED-lampje op het slot uitgaat.

Tenga en cuenta que después de instalar una batería nueva, ya no se mostrará el icono de baja batería en la aplicación después de que la aplicación y el candado se comuniquen entre sí. Sin embargo, entre las 2 y las 24 horas posteriores, el LED amarillo dejará de aparecer en el candado.

Si prega di notare che, in seguito all'installazione di una nuova batteria, l'icona della batteria scarica non sarà più visualizzata nella app dopo che l'app e il lucchetto comunicano tra loro. A ogni modo, sono necessarie da 2 a 24 ore affinché la luce a LED gialla smetta di accendersi sul lucchetto.

Tenha em atenção que depois de colocar uma pilha nova, o ícone de bateria fraca já não será apresentado na aplicação. Depois a aplicação e o cadeado comunicam entre si. No entanto, são necessárias entre 2 a 24 horas para o LED amarelo deixar de ser apresentado no cadeado.

Παρακαλούμε σημειώστε ότι μετά την τοποθέτηση μιας νέας μπαταρίας, το εικονίδιο χαμηλής μπαταρίας δεν θα εμφανίζεται πλέον στην εφαρμογή, αφού πρώτα η εφαρμογή επικοινωνήσει με την κλειδαριά. Ωστόσο, θα χρειαστούν από 2 έως 24 ώρες για να σταματήσει να εμφανίζεται το κίτρινο LED φωτάκι στην κλειδαριά.

Vær oppmerksom på at når du har satt inn et nytt batteri, vil ikke ikonet for lavt batteri lenger vises i appen. Etterpå kommuniserer appen og låsen med hverandre. Det vil imidlertid ta mellom 2 til 24 timer før den gule LED-en stopper å vise låsen i seg selv.

Bemærk, at efter installation af nyt batteri, vil ikonet for lavt batteri ikke længere blive vist i appen, efter appen og låsen kommunikerer med hinanden. Dog vil det tage mellem 2-24 timer for den gule LED at stoppe visning på selve lås.

Observera att ikonen för lite batteri inte längre visas i appen efter att du har monterat det nya batteriet, och efter att appen och låset kommunicerar med varandra. Det kan däremot ta mellan 2-24 timmar för den gula LED-lampan att sluta visas på själva låset.

Huomaa, että uuden pariston asentamisen jälkeen pariston varaustason varoituskuvake häviää sovelluksesta, kun sovelluksen ja lukon välille muodostetaan seuraavan kerran yhteys. Lukon keltaisen LED-valon sammuminen voi kuitenkin kestää 2–24 tuntia.

Po włożeniu nowej baterii i po nawiązaniu połączenia między aplikacją i kłódką ikonka niskiego stanu baterii już nie będzie wyświetlana w aplikacji. Jednak, aby żółty wskaźnik LED przestał się świecić na samej kłódce, potrzeba od 2 do 24 godzin.

Felhívjuk figyelmét, hogy miután az új akkumulátor behelyezését követően az alkalmazás és a lakat kommunikál egymással, az alacsony töltöttségi szintet jelző ikon már nem lesz látható az alkalmazásban. A lakaton a sárga fény azonban 2-24 óráig még égve maradhat.

Reţineţi faptul că după instalarea unei baterii noi pictograma bateriei descărcate nu se va mai afişa în aplicaţie după ce aplicaţia şi lacătul comunică între ele. Cu toate acestea, va dura între 2 şi 24 de ore pentru ca LED-ul galben să nu se mai afişeze pe lacăt.

Upozorňujeme, že po instalaci nové baterie a navázání komunikace mezi zámkem a aplikací již nebude v aplikaci zobrazena ikona vybité baterie. Bude nicméně trvat 2 až 24 hodin, než přestane na samotném zámku svítit žlutá LED kontrolka.

Обратите внимание, что после установки новой батарейки, иконка в приложении, оповещающая о низком заряде батарейки, исчезнет после установления соединения между замком и приложением. Однако, чтобы желтый индикатор на замке перестал светиться, понадобиться от 2 до 24 часов.

Yeni pil takıldıktan ve uygulama ile kilit arasında iletişim kurulduktan sonra artık uygulamada düşük pil simgesi görünmeyecektir. Ancak, kilit üzerindeki sarı ışığın sönmesi 2 ile 24 saat arasında gerçekleşir.

新しいバッテリーを入れると、アプリとロックが相互に通信し、アプリに表示されていた低バッテリーアイコンが消えます。ただし、ロック本体の黄色のLED灯が消えるのは2〜24時間後になります。

LED KEYPAD INDICATORS • INDICATEURS LED DU CLAVIER • LED-TASTATURANZEIGEN • LED TOETSENBORDLAMPJES • INDICADORES LED DEL TECLADO NUMÉRICO • INDICATORI LED TASTIERA • INDICADORES LED DO TECLADO NUMÉRICO • ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ LED ΤΟΥ ΠΛΗΚΤΡΟΛΟΓΙΟΥ • INDIKATORER • TASTATURETS LED-INDIKATORER • LED-TANGENTERNAS INDIKATORER • NÄPPÄIMISTÖN LED-MERKKIVALOT • LEDOWE INDYKATORY KLAWIATURY • A LED-BILLENTYŰZET JELZŐFÉNYEI • INDICATORI LED PE TASTATURĂ • LED INDIKÁTORY KLÁVESNICE • ЖИДКОКРИСТАЛЛИЧЕСКИЕ ИНДИКАТОРЫ КЛАВИАТУРЫ • LED TUŞ TAKIMI GÖSTERGELERİ • LEDキーパッドのインジケータ

BLUE • BLEU • BLAU • BLAUW • AZUL • BLU • AZUL • ΜΠΛΕ • BLÅ • BLÅ • BLÅ • SININEN • NIEBIESKI • KÉK • ALBASTRU • MODRÝ • СИНИЙ • MAVİ • 青色	GREEN • VERT • GRÜN • GROEN • VERDE • VERDE • VERDE • ΠΡΑΣΙΝΟ • BLÅ • GRØN • GRÖN • VIHREÄ • ZIELONY • ZÖLD • VERDE • ZELENÝ • ЗЕЛЕНЫЙ • YEŞİL • 緑色	YELLOW • JAUNE • GELB • GEEL • AMARILLO • GIALLO • AMARELO • ΚΙΤΡΙΝΟ • GUL • GUL • GUL • KELTAINEN • ŻÓŁTY • SÁRGA • GALBEN • ŽLUTÝ • ЖЕЛТЫЙ • SARI • 黄色	RED • ROUGE • ROT • ROOD • ROJO • ROSSO • VERMELHO • KOKKINO • RØD • RØD • RÖD • PUNAINEN • CZERWONY • VÖRÖS • ROŞU • ČERVENÝ • КРАСНЫЙ • KIRMIZI • 赤色
Locked, Communicating, or Keypad Entry • Verrouillé, en communication ou entrée au clavier • Gesperrt, Kommunikation, oder Tastatureingabe • Op slot, Aan het communiceren, of toetsenblokinvoer • Bloqueado, Comunicándose, o Entrada con teclado • Bloccato, In comunicazione o Inserimento in tastiera • Bloqueado, Em Comunicação, ou Introdução no Teclado Numérico • Κλειδωμένη, Σε επικοινωνία ή Εισαγωγή κωδικού • Låst, kommuniserer, eller inntasting • Låst, Opretter forbindelse,eller Tastaturindtastning • Låst, kommunicerande eller Tangent-inmatning • Lukittu, yhteydessä, tai näppäimistösyöttö • Zamknięty, Połączony lub Wprowadzanie przez panel • Zárt állapot, kommunikáció vagy bevitel a billentyűzeten • Blocat, în timpul comunicării sau introducere de la tastatură • Uzamknutý, Komunikující, nebo Vstup Klávesnice • Заблокирован, передача информации или ввод с клавиатуры • Kilitli, İletişim Kuruluyor ya da Tuş Takımı Girişi • ロック済み、通信中、またはキーパッド入力	Open or Unlocked & Waiting To Be Opened • Ouvert ou verrouillé et en attente d'être ouvert • Offen oder entsperrt & Wartet auf Öffnen • Open of van slot & Wacht om geopend te worden • Abierto o Desbloqueado y esperando a ser abierto • Aperto o Sbloccato e In attesa di aperture • Aberto ou Desbloqueado ou Espera para Abrir • Ανοιχτή ή Ξεκλείδωτη & σε αναμονή ανοίγματος • Åpen eller ulåst og venter på å bli åpnet • Åben eller Ulåst og Venter på at blive åbnet • Öppen eller Olåst & Väntar På Att Öppnas • Auki tai lukitus avattu ja Odottaa avaamista • Otwarty lub Zamknięty i Czekający na otwarcie • Nyitott vagy feloldott és nyitásra vár • Deschis sau deblocat şi în aşteptarea deschiderii • Otevřený nebo Odemknutý & Čeká na otevření • Открыт или разблокирован и ждет открытия • Açık ya da Kilidi Açılmış & Açılmayı Bekliyor • オープンまたはアンロック状態で開けられるのを待ちます。	Low Battery • Pile faible • Schwache Batterie • Batterij bijna leeg • Batería Baja • Batteria scarica • Bateria fraca • Χαμηλή μπαταρία • Lavt batterinivå • LAvt batteri • Lågt batteri • Paristo heikko • Rozładowana bateria • Az elem hamarosan lemerül • Baterie slabă • Slabá Baterie • Низкий заряд батареи • Pil Zayıf • 電池容量の低下	Invalid Keypad Entry • Entrée au clavier invalide • Ungültige Tastatureingabe • Ongeldige toetsenblokinvoer • Código de teclado invalid • Inserimento in tastiera non valido • Introdução Inválida no Teclado Numérico • Εσφαλμένη εισαγωγή κωδικού • Ugyldig inntasting • Ugyldig tastaturindtastning • Ogiltig inmatning • Virheellinen näppäimistösyöte • Wprowadzono błędny kod • A billentyűkkel bevitt érték érvénytelen • Datele introduse de la tastatură nu sunt valabile • Neplatný Vstup Klávesnice • Недопустимый ввод с клавиатуры • Geçersiz Tuş Girişi • 無効なキーパッド入力

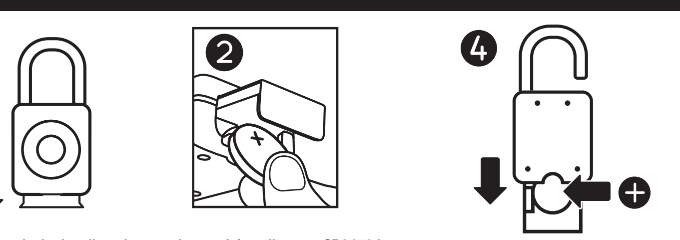
P63320

HOW TO UNLOCK WITH EXTERNAL BATTERY • COMMENT DÉVERROUILLER AVEC UNE PILE EXTERNE • ENTSPERREN MIT EXTERNER BATTERIE • HOE TE ONTGRENDELEN MET EEN EXTERNE BATTERIJ • CÓMO DESBLOQUEAR CON UNA BATERÍA EXTERNA • COME SBLOCCARE CON UNA BATTERIA ESTERNA • COMO ABRIR COM A BATERIA EXTERNA • ΞΕΚΛΕΙΔΩΜΑ ΜΕ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑ • LÅSE OPP MED EKSTERNT BATTERI • GUIDE TIL OPLÅSNING MED EKSTERNT BATTERI • HUR MAN LÅSER UPP MED EXTERNT BATTERI • LUKITUKSEN AVAUS ULKOISELLA PARISTOLLA • JAK ODRYGLOWAĆ PRZY POMOCY BATERII ZEWNĘTRZNEJ • FELOLDÁS KÜLSŐ ELEMMEL • CUM SĂ DEBLOCAŢI CU O BATERIE EXTERNĂ • JAK ODEMKNOUT POUŽITÍM EXTERNÍ BATERIE • КАК РАЗБЛОКИРОВАТЬ С ПОМОЩЬЮ ВНЕШНЕЙ БАТАРЕЙКИ • HARİCİ PİL İLE KİLİT NASIL AÇILIR • 外部電池とのアンロック方法

1. If battery dies in locked position, pull battery drawer out part way to expose jump contact point. Do not force the drawer open any further.
1. Si la pile est déchargée avec le cadenas en position verrouillée, tirer partiellement le compartiment de la pile pour exposer les points de contact du circuit. Ne pas forcer sur le compartiment pour l'ouvrir plus.
1. Wenn sich die Batterie in verriegelter Position völlig entladen hat, ziehen Sie das Batteriefach halb heraus, um den Sprungkontaktpunkt freizulegen. Ziehen Sie das Fach nicht mehr weiter auf.
1. Als de batterij opraakt wanneer het slot vergrendeld is, haal dan de batterijhouder gedeeltelijk los totdat het contactpunt van de batterij vrijkomt. Maak de batterijhouder niet nog verder open.
1. Si la batería se queda sin carga en la posición de bloqueo, extraiga el compartimento de la batería parcialmente para exponer el punto de contacto puente. No intente extraer el compartimento más allá de eso.
1. Se la batteria si scarica e il lucchetto è bloccato, estrarre parzialmente il vano batteria per scoprire il punto di contatto di alimentazione. Non forzare ulteriormente il vano batteria.
1. Se a bateria acabar na posição bloqueada, puxe o compartimento da pilha para expor o ponto de contacto de derivação. Não force mais a abertura do compartimento.
1. Εάν η μπαταρία έχει εξαντληθεί σε κλειδωμένη θέση, τραβήξτε τη θήκη της μπαταρίας έως ότου εμφανιστεί το σημείο επαφής προς φόρτιση. *Μην προσπαθήσετε να ανοίξετε περισσότερο τη θήκη.*
1. Hvis batteriet blir tomt i når låsen er låst, trekk ut batteriplaten delvis slik at kontaktpunktet kommer til syne. Ikke trekk platen videre ut.
1. Hvis batteriet dør i låst position, skal du trække batteriskuffen delvist ud for at udløse et kontaktpunkt. Tving ikke skuffen yderligere åben.
1. Om batteriet tar slut i låst position, dra ut batteriets låda delvis för att få fram kontaktpunkten. Tvinga inte lådan längre ut.
1. Jos paristo loppuu lukitussa asennossa, vedä paristopidike ulos osittain paljastaaksesi liitäntänastat. Älä pakota pidikettä ulos yhtään enempää.
1. Jeśli bateria wyczerpie się w pozycji zablokowanej, należy częściowo wysunąć szufladkę na baterie w taki sposób, żeby wyeksponować styk. *Nie wymuszać dalszego otwarcia szufladki*
1. Ha az elem a lakat zárt állapotában lemerül, húzza ki félig az elemtartót úgy, hogy láthatóvá váljon az átkötő érintkező. Ne próbálja ennél kintebb erőltetni az elemtartót.
1. Dacă bateria se consumă complet în poziția blocată, trageți sertarul parțial astfel încât să fie vizibil punctul de contact. Nu forțați sertarul să se deschidă mai mult.
1. Jesliže se baterie vybije, když je zámek uzamčen, vytáhněte částečně pouzdro baterie tak, aby bylo viditelné kontaktní místo napájení. Pouzdro nezatlačujte dále použitím násilí.
1. Если заряд батарейки закончился при заблокированном положении замка, частично выдвиньте батарейный отсек, чтобы увидеть точку контакта. *Не вытаскивайте выдвижной отсек дальше.*
1. Pil kilitli konumdayken biterse, atlama kontak noktasını açıkta bırakacak şekilde pil çekmecesini bir miktar çekin. Çekmeceyi daha fazla açmak için zorlamayın.
1. 電池がロックされた位置で弱まっていれば、電池ドロワを引き出して、一部分でジャンプ接点 を露出するようにします。それ以上に力を入れて 、ドロワを開かないでください。

2. Hold a new CR2450 battery in the slot with positive (+) side of battery facing the front of the lock.
2. Maintenir une nouvelle pile CR2450 dans la fente, avec le pôle positif (+) de la pile face à l'avant du cadenas.
2. Halten Sie eine neue CR2450 Batterie in den Schacht, wobei der Pluspol (+) der Vorderseite des Schlosses zugewandt ist.
2. Leg een nieuwe CR 2450-batterij in de gleuf met de positieve (+) kant gericht naar de voorzijde van het slot.
2. Coloque una nueva batería CR2450 en la ranura con el extremo positivo (+) en dirección hacia la parte delantera del candado.
2. Collocare una nuova batteria CR2450 nella fessura con il polo positivo (+) della batteria rivolto verso il lato anteriore del lucchetto.
2. Mantenha uma nova pilha CR2450 com na ranhura com o lado positivo (+) da pilha virado para a parte frontal do cadeado.
2. Κρατήστε μια καινούργια μπαταρία CR2450 στην υποδοχή με τον θετικό (+) πόλο της μπαταρίας στραμμένο προς το μπροστινό μέρος της κλειδαριάς.
2. Hold et nytt CR2450-batteri i sporet med den positive (+) siden mot fronten av låsen.
2. Hold et nyt CR2450 batteri i åbningen med den positive (+)side af batteriet mod forsiden af låsen.
2. Lägg in ett nytt CR2450-batteri i utrymmet med batteriets positiva (+) sida mot låsets framsida.
2. Pidä uutta CR2450-paristoa kolossa positiivinen (+) puoli lukon takapuolen suuntaan.
2. Trzymaj nową baterię CR2450 w gniazdku z dodatnią stroną (+) skierowaną ku frontowi zamka.
2. Tartson egy új CR2450-es elemet a tartóban úgy, hogy a pozitív (+) pólusa nézzen a lakat elülső része felé.
2. Țineți o baterie CR2450 nouă în fantă cu partea pozitivă (+) spre partea din față a lacătului.
2. Držte novou baterii CR2450 v slotu tak, že její kladná (+) strana směřuje k přední části zámku.
2. Установите новую батарейку CR2450 в гнездо положительным (+) полюсом к передней части замка.
2. Yeni bir CR2450 pili, artı (+) tarafı kilidin önüne bakacak şekilde pil yuvasında tutun.
2. 新品のCR2450電池を、スロットの中で電池の正極（＋）側をロックの前に向けて保持し ます。

3. While holding the battery in place, with authorized mobile device within range of lock, press any keypad button on the lock (if in Touch Unlock mode). If lock does not unlock, enter Primary Code on lock keypad.
3. Tout en maintenant la pile en place, avec l'appareil mobile autorisé à portée du cadenas, appuyer sur n'importe quelle touche du clavier sur le cadenas (s'il est en mode Déverrouillage Tactile). Si le cadenas ne se déverrouille pas, saisir le Code Primaire sur le clavier du cadenas.
3. Während Sie die Batterie anhalten und ein zugelassenes Mobilgerät sich im Bereich des Schlossreichweite befindet, tippen Sie irgendein Tastenfeld auf dem Schloss (falls im Modus Auf Entsperren tippen). Sollte sich das Schloss nicht entsperren lassen, geben Sie den Primärcode in das verriegelte Tastenfeld ein.
3. Terwijl u de batterij op zijn plek houdt, met de gekoppelde smartphone binnen bereik van het slot, drukt u op een willekeurige plek op de keypad van het slot (wanneer deze in de Touch Unlock-instelling staat). Als het slot zich niet ontgrendelt, voer dan de code in op de keypad van het slot.
3. Mientras sujeta la batería en esa posición, con un dispositivo móvil autorizado dentro del rango del candado, presione cualquier botón del teclado del candado (si se encuentra en modo Desbloqueo táctil). Si el candado no se desbloquea, introduzca el Código principal en el teclado del candado.
3. Mantenendo la batteria in posizione, con un dispositivo mobile autorizzato entro il raggio del lucchetto, premere un tasto qualsiasi del lucchetto (se in modalità Sblocco Touch). Se il lucchetto non si sblocca, inserire il Codice primario sulla tastiera del lucchetto.
3. Enquanto mantém a pilha no lugar, com um dispositivo móvel autorizado no alcance do cadeado, prima qualquer botão do teclado no cadeado (se estiver no modo Abertura por Toque). Se o cadeado não abrir, introduza o código principal no teclado do cadeado.
3. Ενώ κρατάτε την μπαταρία σε αυτήν τη θέση και έχοντας εντός της εμβέλειας της κλειδαριάς μια εξουσιοδοτημένη φορητή συσκευή, πιέστε οποιοδήποτε κουμπί στο πληκτρολόγιο της κλειδαριάς (εάν βρίσκεται σε λειτουργία ξεκλειδώματος με αφή). Εάν δεν ξεκλειδώσει η κλειδαριά, εισάγετε στο πληκτρολόγιο της τον Βασικό Κωδικό.
3. Mens du holder batteriet på plass, med en autorisert mobilenhet innenfor låsens rekkevidde, trykker du på en knapp på låsen (hvis låsen er i Touch Unlock-modus). Hvis låsen ikke låses opp, tast inn primærkoden på låsen.
3. Mens du holder batteriet på plads, med den autoriserede mobileenhed inden for rækkevidde af låsen, skal du trykke på en vilkårlig tastaturknap pålåsen (hvis den er i Touch Unlock tilstand). Hvis låsen ikke låses op, skal du indtaste den primære kode på låsetastaturet.
3. Medan du håller batteriet på plats, med en behörig mobilapparat i låsets räckvidd, tryck på vilken knapp som helst på låset (vid Touch Unlock-läge). Om låset inte låser upp sig, mata in Primär Kod med låsets knappar.
3. Pitäen paristoa paikallaan, valtuutettu mobiililaite lukon kantaman sisällä, paina mitä tahansa lukon näppäimistöpainiketta (jos kosketusavaustilassa). Jos lukko ei avaudu, anna Pääkoodi lukkonäppäimistöltä.
3. Trzymając baterię w pozycji, z autoryzowanym urządzeniem mobilnym w zasięgu zamka, naciśnij dowolny przycisk zamka (jeśli znajduje się w trybie Touch Unlock). Jeśli zamek nie odblokuje się, wprowadź kod startowy na klawiaturze zamka.
3. Az elemet a helyén tartva, és úgy, hogy egy hozzáférésre jogosult mobileszköz a lakat tartományában legyen, nyomja meg bármelyik gombot a lakaton (ha a lakat érintéses feloldási üzemmódban van). Ha nem sikerül kioldani a lakatot, adja meg az elsődleges kódot a lakat billentyűzetén.
3. În timp ce țineți bateria în loc, cu dispozitivul mobil autorizat în raza acțiunii lacătului, apăsați orice buton de pe tastatura lacătului (dacă vă aflați în modul „Deblocare la atingere"). Dacă lacătul nu se deschide, introduceți codul primar de la tastatura lacătului.
3. Zatímco držíte baterii na místě a autorizované mobilní zařízení je v dosahu zámku, stiskněte libovolné tlačítko (pokud je v režimu Touch Unlock). Pokud se zámek neodemkne, zadejte na klávesnici zámku primární kód.
3. Не вынимая батарейки и держа разрешенное мобильное устройство в пределах зоны действия замка, нажмите любую кнопку на клавиатуре замка (если он находится в режиме Разблокировки Касанием). Если замок не разблокируется, введите Основной Код на клавиатуре замка.
3. Pili yerinde tutarken, kilit menzili içerisindeki yetkili mobil cihaz ile, kilit üzerindeki düğmelerden herhangi birine basın (Touch Unlock modunda ise). Kilit mekanizması açılmazsa, Tuş takımından Temel Kodu girin.
3. 正式のモバイルデバイスでロックの範囲内で、電池を適所に保持しながら、ロック上の任意のキーパッドボタンを押します（タッチアンロック・モードの場合）。ロックが アンロックしないときは、ロックキーパッドでプライマリコードを入力します。



4. When unlocked, pull out battery drawer & install a new CR2450 battery.
4. Quand le cadenas est deverrouillé, tirer le compartiment de la pile et installer une nouvelle pile CR2450.
4. Sobald es entsperrt ist, ziehen Sie das Batteriefach auf und setzen eine neue CR2450 Batterie ein.
4. Als u het slot ontgrendeld heeft, haalt u de batterijhouder geheel los en plaatst u een nieuwe CR2450-batterij.
4. Una vez desbloqueado, extraiga el compartimento de la batería e instale una nueva batería CR2450.
4. Una volta sbloccato, estrarre il vano batteria e inserire una nuova batteria CR2450.
4. Quando estiver destrancado, abra o compartimento das pilhas e coloque uma nova pilha CR2450.
4. Όταν ξεκλειδώσει, τραβήξτε τη θήκη της μπαταρίας και τοποθετήστε μία καινούργια μπαταρία CR2450.
4. Når låsen er låst opp, trekk ut batteriplaten og sett inn et nytt CR2450-batteri.
4. Når den er låst op, skal du trække batteriskuffen ud og installere et nytCR2450 batteri.
4. När låset är olåst, dra ut batteriets låda & installera ett nytt CR2450-batteri.
4. Kun lukko on auki, vedä paristopidike ulos ja asenna uusi CR2450-paristo.
4. Po odblokowaniu wysunąć szufladkę i wymienić baterię CR2450.
4. Ha a lakat kioldott, húzza ki az elemtartót, és helyezzen be egy új CR2450-es elemet.
4. Când este deblocat, trageți sertarul bateriei și instalați o baterie CR2450 nouă.
4. Když se odemkne, vytáhněte pouzdro baterie & nainstalujte novou baterii CR2450.
4. После разблокировки выньте батарейный отсек и установить новую батарейку CR2450.
4. Kilit açıldığında, pil çekmecesini çekin ve yeni bir CR2450 pil takın.
4. アンロックされれば、電池ドロワを引き出し、新品のCR2450電池を取り 付けます。

Model 4401 Battery Instructions • Modèle 4401 – Notice de la pile • Modell 4401 Anleitung zum Batteriewechsel • Instructies batterijgebruik model 4401 • Instrucciones para la batería del modelo 4401 • Istruzioni batteria modello 4401 • Instruções da pilha do modelo 4401 • Οδηγίες για τις μπαταρίες του μοντέλου 4401 • Batteriinstruksjoner for modell 4401 • Model 4401 Batteriinstruktioner • Batteriets Instruktioner för modell 4401 • Malli 4401 paristo-ohjeet • Model 4401 instrukcje baterii • Útmutató az elemhez (4401-as modell) • Instrucțiuni privind bateria pentru modelul 4401 • Model 4400 Pokyny pro baterii • Инструкция к батарейке модели 4401 • Model 4401 Pil Talimatları • モデル4401電池説明書

HOW TO REPLACE BATTERY • COMMENT REMPLACER LA PILE • AUSTAUSCHDER BATTERIE • HOE DE BATTERIJ TE VERVANGEN • CÓMO REEMPLAZAR LA BATERÍA • COME SOSTITUIRE LA BATTERIA • COMO TROCAR A PILHA ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ • SKIFTE BATTERI • GUIDE TIL UDSKIFTNING AF BATTERI • HUR BATTERIET BYTS UT • PARISTON VAIHTO • JAK WYMIĚNBATERĘ • ELEMCSERE • CUM Ă ÎNLOCUIŢI BATERIA • JAK VYMĚNIT BATERII •КАК ЗАМЕНИТЬ БАТАРЕЙКУ • PİL NASIL DEĞİŞTİRİLİR •電池の交換方法

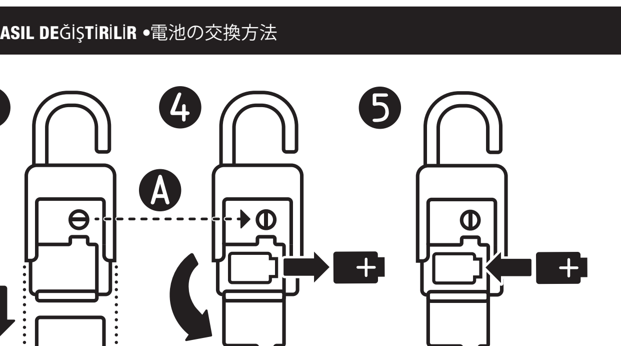
1. Lock will light yellow to indicate a low battery.
1. Le voyant du cadenas clignotera en jaune pour indiquer que la pile est faible.
1. Schloss leuchtet gelb auf, was auf eine schwache Batterie hinweist.
1. Het slot licht geel op om aan te geven dat de batterij bijna leeg is.
1. El candado se iluminará de color amarillo, indicando que la batería se está quedando sin carga.
1. Il lucchetto si illuminerà di giallo per indicare che la batteria è scarica.
1. O cadeado acende a amarelo para indicar bateria fraca.
1. Η ένδειξη της κλειδαριάς γίνεται κίτρινη όταν εξαντλείται η μπαταρία.
1. Låsen vil lyse gult når batterinivået er lavt.
1. Låsen lyser gult for at indikere et lavt batteri.
1. Låset lyser gult vid lågt batteri.
1. Lukko näyttää keltaisen merkkivalon heikon pariston ilmaisimena.
1. Wyswietlacz kłódki zaświeci się na żółto, co wskazuje na rozładowaną baterię.
1. Ha az elem hamarosan lemerül, a lakat sárgán világít.
1. Lacătul va lumina galben pentru a indica o baterie slabă.
1. V případě, že je baterie slabá, zámek bude svítit žlutě.
1. При низком заряде батареи индикатор замка загорится желтым.
1. Pilin zayıfladığını göstermek için kilit sarı renkte yanacaktır.
1. ロックすると黄色のランプが点灯して、電池容量が低いことを示します。

2. Unlock & open the lock.
2. Déverrouiller et ouvrir le cadenas.
2. Entsperren und Schloss öffnen.
2. Ontgrendel en open het slot.
2. Desbloquee y abra el candado.
2. Sbloccare e aprire il lucchetto.
2. Destranque e abra o cadeado.
2. Ξεκλειδώστε και ανοίξτε την κλειδαριά.
2. Lås opp og åpne låsen.
2. Lås låsen op og åbn den.
2. Lås upp & öppna låset.
2. Poista lukitus ja avaa lukko.
2. Odblokuj i otwórz kłódkę.
2. Oldja fel és nyissa ki a lakatot.
2. Deblocați și deschideți lacătul.
2. Odemkněte & otevřete zámek.
2. Разблокируйте и откройте замок.
2. Kilit mekanizmasını ve kilidi açın.
2. アンロックして、ロックをオープンにします。

3. Remove bottom cover.
3. Retirer le couvercle du bas.
3. Entfernen Sie die untere Abdeckung.
3. Haal het klepje los.
3. Quite la cubierta inferior.
3. Rimuovere il coperchio dal basso.
3. Retire a tampa inferior.
3. Αφαιρέστε το κάτω κάλυμμα.
3. Fjern bunndekselet.
3. Fjern bunddækslet.
3. Ta bort bottenskyddet.
3. Poista pohjakansi.
3. Usuń dolną część obudowy
3. Távolítsa el az alsó burkolatot.
3. Scoateți capacul de jos.
3. Sejměte spodní kryt.
3. Снимите нижнюю крышку.
3. Alt kapağı çıkartın.
3. 下部のカバーを取り外します。

4. Use a coin to turn battery door slot 90 degrees counter clockwise (A). Open battery door & remove old battery.
4. Utiliser une pièce pour tourner la fente du couvercle de la pile à 90 degrés, dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (A). Ouvrir le couvercle de la pile et retirer l'ancienne pile.
4. Drehen Sie den Batterieschacht mit einer Münze um 90 Grad gegen den Uhrzeigersinn auf (A). Öffnen Sie das Batteriefach und entnehmen die alte Batterie.
4. Gebruik een munt om de vergrendeling van de batterijhouder 90 graden tegen de klok in te draaien. Open de batterijhouder en haal de oude batterij eruit.
4. Use una moneda para girar la ranura de la puerta del compartimento de la batería 90 grados en el sentido contrario a las agujas del reloj (A). Abra la puerta del compartimento de la batería y quite la batería antigua.
4. Utilizzare una moneta per ruotare la fessura dello sportello della batteria di 90 gradi in senso antiorario (A). Aprire lo sportello della batteria e rimuovere la vecchia batteri.
4. Utilize uma moeda para rodar a ranhura do compartimento da pilha 90° para a esquedra (A). Abra o compartimento da pilha e retire a pilha antiga.
4. Χρησιμοποιήστε ένα κέρμα για να περιστρέψετε τη σχισμή στην υποδοχή της μπαταρίας κατά 90 μοίρες αριστερόστροφα (A). Ανοίξτε την πόρτα της μπαταρίας και αφαιρέστε την παλιά μπαταρία.
4. Bruk en mynt til å skru sporet i batteridekselet 90 grader mot klokken (A). Åpne batteridekselet og ta ut det gamle batteriet.
4. Brug en mønt til at dreje batteridækslet 90 grader mod uret (A). Åbn batteridækslet og fjern det gamle batteri.
4. Använd ett mynt för att svänga batteriets dörr 90 grader moturs (A). Öppna batteriets dörr & avlägsna det gamla battteriet.
4. Käytä kolikkoa kiertääksesi paristokantta 90 asetetta vastapäivään (A). Avaa paristokansi ja poista vanha paristo.
4. Przy użyciu monety odkręć śrube komory bateri o 90 stopni - w odwrotnym kierunku ruchu wskazówek zegara. Otwórz klapkę i wyjmij starą baterię CR2.
4. Egy pénzérmével fordítsa el az elemajtót 90 fokkal az óramutató járásával ellentétes irányban (A). Nyissa ki az elemajtót, és vegye ki a régi elemet.
4. Folosind o monedă, întoarceți fanta ușii bateriei la 90 de grade, în sensul invers al acelor de ceasornic (A). Deschideți ușa bateriei și scoateți bateria veche.
4. Pomocí mince otočte krytku slotu baterie o 90 stupňů proti směru hodinových ručiček (A). Otevřete dvířka baterie a vyjměte vybitou baterii.
4. С помощью монеты поверните щелевой фиксатор крышки батарейного отсека на 90 градусов против часовой стрелки (A). Откройте батарейный отсек и удалите старую батарею.
4. Pil kapağını saat yönünün tersine 90 derece sola çevirmek için bir bozuk para kullanın (A). Pil kapağını açın ve eski pili çıkartın.
4. コインを使って、電池ドアスロットを90°時計方向に回します(A)。電池ドアを開いて、古い電池を取り外します。

5. Install a new CR2 battery with positive (+) side facing right.
5. Installer une nouvelle pile CR2 avec le pôle positif (+) vers la droite.
5. Legen Sie eine neue CR2 Batterie ein, wobei der Pluspol (+) nach rechts weist.
5. Plaats een nieuwe CR2-batterij met de positieve (+) pool aan de rechterkant.
5. Instale una nueva batería CR2 con el extremo positivo (+) hacia la derecha.
5. Inserire una nuova batteria CR2 con il polo positivo (+) orientato verso destra.
5. Coloque uma nova pilha CR2 com o lado positivo (+) virado para a direita.
5. Τοποθετήστε μία καινούργια μπαταρία CR2 με τον θετικό (+) πόλο στραμμένο προς τα δεξιά.
5. Sett inn et nytt CR2-batteri med den positive (+) siden mot høyre.
5. Installer et nyt CR2 batteri med den positive (+) side mod højre.
5. Installera ett nytt CR2-batteri med den positiva (+) sidan mot höger.
5. Asenna uusi CR2-paristo positiivinen (+) puoli oikealle.
5. Zainstaluj nową baterię CR2 dodatnią stroną (+) skierowaną na prawo.
5. Helyezzen be egy új CR2-es elemet. Az elem pozitív (+) pólusa jobb oldalra nézzen.
5. Instalați o baterie CR2 nouă cu partea pozitivă (+) spre dreapta.
5. Nainstalujte novou baterii CR2 tak, že její kladná (+) strana směřuje napravo.
5. Установите новую батарейку CR2 положительным (+) полюсом вправо.
5. Pozitif (+) tarafı sağa bakacak şekilde yeni bir CR2 pil takın.
5. 新品のCR2電池を、電池の正極（＋）側を右に向けて取り付けます。



6. Close battery door, turn slot back 90 degrees clockwise & replace bottom cover.
6. Refermer le couvercle de la pile, tourner la fente du couvercle à 90 degrés dans le sens des aiguilles d'une montre et replacer le couvercle du bas.
6. Schließen Sie das Batteriefach mit einer Münze um 90 Grad im Uhrzeigersinn und setzen die untere Abdeckung wieder ein.
6. Sluit de batterijhouder, draai de vergrendeling 90 graden met de klok mee en plaats het klepje terug.
6. Cierre la puerta del compartimento de la batería, gire la ranura 90 grados en el sentido de las agujas del reloj y vuelva a colocar la cubierta inferior.
6. Chiudere lo sportello della batteria, ruotare di nuovo la fessura di 90 gradi in senso orario e riposizionare il coperchio posizionato nella parte inferiore del lucchetto.
6. Feche o compartimento da pilha, rode a ranhura 90º para a direita e volte a colocar a tampa inferior.
6. Κλείστε την πόρτα της μπαταρίας, περιστρέψτε τη σχισμή κατά 90 μοίρες δεξιόστροφα & τοποθετήστε ξανά το κάτω κάλυμμα.
6. Lukk batteridekselet, skru sporet tilbake 90 grader med klokken og sett på plass bunndekselet.
6. Luk batteridækslet, drej det tilbage 90 grader med uret og udskift bunddækslet.
6. Stäng batteriets dörr, sväng tillbaka 90 grader medurs och lägg tillbaka bottnets skydd.
6. Sulje paristoluukku, käännä koloa 90 astetta myötäpäivään ja laita pohjakansi paikalleen.
6. Zamknij klapkę, przekręć gniazdko z powrotem o 90 stopni w kierunku ruchu wskazówek zegara po czym załóż spowrotem dolną część obudowy kłódki.
6. Zárja le az elemajtót, fordítsa vissza 90 fokkal az óramutató járásával megegyező irányba, és helyezze vissza az alsó burkolatot.
6. Închideți ușa bateriei, întoarceți fanta înapoi cu 90 de grade, în sensul acelor de ceasornic, și înlocuiți capacul de jos.
6. Zavřete dvířka baterie, otočte slot zpět o 90 stupňů ve směru hodinových ručiček a nasaďte spodní kryt.
6. Закройте крышку батарейного отсека, поверните щелевой фиксатор крышки назад на 90 градусов по часовой стрелке и поставьте на место нижнюю крышку
6. Pil kapağını kapatın, yuvayı saat yönünde 90 derece çevirin ve alt kapağı yerine takın.
6. 電池ドアを閉め、スロットを90°反時計方向に戻し、下部のカバーを交換します。

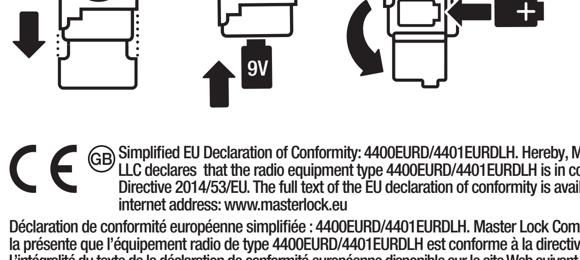
HOW TO UNLOCK WITH EXTERNAL BATTERY • COMMENT DÉVERROUILLER AVEC UNE PILE EXTERNE • ENTSPERREN MIT EXTERNER BATTERIE • HOE TE ONTGRENDELEN MET EEN EXTERNE BATTERIJ • CÓMO DESBLOQUEAR CON UNA BATERÍA EXTERNA • COME SBLOCCARE CON UNA BATTERIA ESTERNA • COMO ABRIR COM A BATERIA EXTERNA • ΞΕΚΛΕΙΔΩΜΑ ΜΕ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑ • LÅSE OPP MED EKSTERNT BATTERI • GUIDE TIL OPLÅSNING MED EKSTERNT BATTERI • HUR MAN LÅSER UPP MED EXTERNT BATTERI • LUKITUKSEN AVAUS ULKOISELLA PARISTOLLA • JAK ODBLOKOWAĆ PRZY UŻYCIU BATERII ZEWNĘTRZNEJ • FELOLDÁS KÜLSŐ ELEMMEL • CUM SĂ DEBLOCAŢI CU O BATERIE EXTERNĂ • JAK ODEMKNOUT POUŽITÍM EXTERNÍ BATERIE •КАК РАЗБЛОКИРОВАТЬ С ПОМОЩЬЮ ВНЕШНЕЙ БАТАРЕЙКИ • HARİCİ PİL İLE KİLİT NASIL AÇILIR •外部電池とのアンロック方法

1. If the battery dies in locked position, remove bottom cover.
1. Si la pile est complètement déchargée en position verrouillée, retirer le couvercle du bas.
1. Wenn sich die Batterie in verriegelter Position völlig entladen hat, entfernen Sie die untere Abdeckung.
1. Als de batterij opraakt wanneer het slot vergrendeld is, haal dan het klepje los.
1. Si la batería se queda sin carga en la posición de bloqueo, quite la cubierta inferior.
1. Se la batteria si scarica e il lucchetto è bloccato, rimuovere il coperchio posizionato nella parte inferiore del lucchetto.
1. Se a bateria acabar na posição bloqueada, retire a tampa inferior.
1. Εάν η μπαταρία έχει εξαντληθεί σε κλειδωμένη θέση, αφαιρέστε το κάτω κάλυμμα.
1. Hvis batteriet blir tomt i låst posisjon, ta av bunndekselet.
1. Hvis batteriet dør i låst position, skal du fjerne bunddækslet.
1. Om batteriet tar slut i låst position, avlägsna bottnets skydd.
1. Jos paristo loppuu lukitussa asennossa, poista pohjakansi.
1. Jeśli bateria rozładuje się w pozycji zablokowanej, usunąć dolną część obudowy kłódki.
1. Ha az elem a lakat zárt állapotában merül le, távolítsa el az alsó burkolatot.
1. Dacă bateria se consumă complet în poziția blocat, scoateți capacul de jos.
1. Jesliže se baterie vybije, když je zámek uzamčen, odstraňte spodní kryt.
1. Если заряд батарейки закончился при заблокированном положении замка, снимите нижнюю крышку.
1. Pil kilitli konumda biterse, alt kapağı çıkartın.
1. 電池がロックされた位置で弱まっていれば、下部のカバーを取り外します。

2. Hold a 9V battery to jump contacts on bottom of lock.
2. Maintenir une pile 9V pour faire contact avec le bas du cadenas.
2. Halten sie eine 9V-Batterie als Starthilfe an die Unterseite des Schlosses.
2. Houd een 9V-batterij tegen het contactpunt aan de onderzijde van het slot.
2. Sostenga una batería de 9 V para hacer un puente en los contactos de la parte inferior del candado.
2. Avvicinare una batteria da 9 V ai contatti della parte inferiore del lucchetto.
2. Mantenha uma pilha de 9 V nos contactos de derivação na parte inferior do cadeado.
2. Κρατήστε μια μπαταρία 9V για να φορτίσετε τα σημεία επαφής στο κάτω μέρος της κλειδαριάς.
2. Hold et 9V batteri mot kontaktene under på låsen.
2. Hold et 9V batteri mod kontaktpunktet på bunden af låsen.
2. Håll ett 9V batteri mot kontakterna på låsets botten.
2. Trzymaj baterię 9V stykiem do spodu kłódki.
2. Trzymaj baterię 9V stykiem do spodu zamka.
2. Tartson egy 9 V-os elemet a lakat alján található átkötő érintkezőkhöz.
2. Țineți o baterie de 9V la contactele de pornire din partea de jos a lacătului.
2. Držte 9V baterii k napájecím kontaktům na spodní straně zámku.
2. Установите батарейку 9 В к контактам в нижней части замка.
2. Kilit altındaki atlama kontaklarına 9V'luk bir pil tutun.
2. 9V電池を保持して、ロックの下部の接点をジャンプさせます。

3. While holding the battery in place, with authorized mobile device within range of lock, press any keypad button on the lock (if in Touch Unlock mode). If lock does not unlock, enter Primary Code on lock keypad.
3. Tout en maintenant la pile en place, avec l'appareil mobile autorisé à portée du cadenas, appuyer sur n'importe quelle touche du clavier sur le cadenas (s'il est en mode Déverrouillage Tactile). Si le cadenas ne se déverrouille pas, saisir le Code Primaire sur le clavier du cadenas.
3. Während Sie die Batterie anhalten und ein zugelassenes Mobilgerät sich im Bereich des Schlossreichweite befindet, tippen Sie irgendein Tastenfeld auf dem Schloss (falls im Modus Auf Entsperren tippen). Sollte sich das Schloss nicht entsperren lassen, geben Sie den Primärcode in das verriegelte Tastenfeld ein.
3. Terwijl u de batterij op zijn plek houdt, met de gekoppelde smartphone binnen bereik van het slot, drukt u op een willekeurige plek op de keypad van het slot (wanneer deze in de Touch Unlock-instelling staat). Als het slot zich niet ontgrendelt, voer dan de code in op de keypad van het slot.
3. Mientras sujeta la batería en esa posición, con un dispositivo móvil autorizado dentro del rango del candado, presione cualquier botón del teclado del candado (si se encuentra en modo Desbloqueo táctil). Si el candado no se desbloquea, introduzca el Código principal en el teclado del candado.
3. Mentre si tiene la batteria in posizione, con un dispositivo mobile autorizzato entro il raggio del lucchetto, premere un tasto qualsiasi sul lucchetto (se in modalità Sblocco Touch). Se il lucchetto non si sblocca, inserire il Codice primario sulla tastiera del lucchetto.
3. Enquanto mantém a pilha no lugar, com um dispositivo móvel autorizado no alcance do cadeado, prima qualquer botão do teclado no cadeado (se estiver no modo Abertura por Toque). Se o cadeado não abrir, introduza o código principal no teclado do cadeado.
3. Ενώ κρατάτε την μπαταρία σε αυτήν τη θέση και έχοντας εντός της εμβέλειας της κλειδαριάς μια εξουσιοδοτημένη φορητή συσκευή, πιέστε οποιοδήποτε κουμπί στο πληκτρολόγιο της κλειδαριάς (εάν βρίσκεται σε λειτουργία ξεκλειδώματος με αφή). Εάν δεν ξεκλειδώνει η κλειδαριά, εισάγετε στο πληκτρολόγιό της τον Βασικό Κωδικό.
3. Mens du holder batteriet på plass, med en autorisert mobilenhet innenfor låsens rekkevidde, trykker du på en knapp på låsen (hvis låsen er i Touch Unlock-modus). Hvis låsen ikke låses opp, tast inn primærkoden på låsen.
3. Mens du holder batteriet på plads, med den autoriserede mobileenhed inden for rækkevidde af låsen, skal du trykke på en vilkårlig tastaturknap pålåsen (hvis den er i Touch Unlock tilstand). Hvis låsen ikke låses op, skal du indtaste den primære kode på låsetastaturet.
3. Medan du håller batteriet på plats, med en behörig mobilapparat i låsets räckvidd, tryck på vilken knapp som helst på låset (vid Touch Unlock-läge). Om låset inte låser upp sig, mata in Primär Kod med låsets knappar.
3. Trzymając baterię w pozycji, z autoryzowanym urządzeniem mobilnym w zasięgu kłódki, naciśnij dowolny przycisk kłódki (jeśli znajduje się w trybie Touch Unlock). Jeśli kłódka nie odblokuje się, wprowadź bezpośrednio kod startowy na klawiaturze kłódki.
3. Trzymając baterię w pozycji, z autoryzowanym urządzeniem mobilnym w zasięgu zamka, naciśnij dowolny przycisk zamka (jeśli znajduje się w trybie Touch Unlock). Jeśli zamek nie odblokuje się, wprowadź kod startowy na klawiaturze zamka.
3. Az elemet a helyén tartva, és úgy, hogy egy hozzáférésre jogosult mobileszköz a lakat tartományában legyen, nyomja meg bármelyik gombot a lakaton (ha a lakat érintéses feloldási üzemmódban van). Ha nem sikerül kioldani a lakatot, adja meg az elsődleges kódot a lakat billentyűzetén.
3. În timp ce țineți bateria în loc, cu dispozitivul mobil autorizat în raza acțiunii lacătului, apăsați orice buton de pe tastatura lacătului (dacă vă aflați în modul „Deblocare la atingere"). Dacă lacătul nu se deschide, introduceți codul primar de la tastatura lacătului.
3. Zatímco držíte baterii na místě a autorizované mobilní zařízení je v dosahu zámku, stiskněte libovolné tlačítko klávesnice (pokud je v režimu Touch Unlock). Pokud se zámek neodemkne, zadejte na klávesnici zámku primární kód.
3. Не вынимая батарейки и держа разрешенное мобильное устройство в пределах зоны действия замка, нажмите любую кнопку на клавиатуре замка (если он находится в режиме Разблокировки Касанием). Если замок не разблокируется, введите Основной Код на клавиатуре замка.
3. Pili yerinde tutarken, kilit menzili içerisindeki yetkili mobil cihaz ile, kilit üzerindeki düğmelerden herhangi birine basın (Touch Unlock modunda ise). Kilit mekanizması açılmazsa, Tuş takımından Temel Kodu girin.
3. 正式のモバイルデバイスでロックの範囲内で、電池を適所に保持しながら、ロック上の任意のキーパッドボタンを押します(タッチアンロック・モードの場合)。ロックがアンロックしないときは、ロックキーパッドでプライマリコードを入力します。

4. When unlocked, open battery door & install a new CR2 battery.
4. Une fois déverrouillé, ouvrir le couvercle de la pile et installer une pile CR2 neuve.
4. Sobald es entsperrt ist, ziehen Sie das Batteriefach auf und setzen eine neue CR2-Batterie ein.
4. Wanneer het slot ontgrendeld is, opent u de batterijhouder en plaatst u een nieuwe CR2-batterij.
4. Una vez desbloqueado, abra la puerta del compartimento de la batería e instale una nueva batería CR2.
4. Una volta sbloccato, aprire lo sportello della batteria e inserire una nuova batteria CR2.
4. Quando estiver destrancado, abra o compartimento das pilhas e coloque uma nova pilha CR2.
4. Όταν ξεκλειδώσει, τραβήξτε την πόρτα της μπαταρίας και τοποθετήστε μία καινούργια μπαταρία CR2.
4. Når låsen er låst opp, åpne batteridekselet og sett inn et nytt CR2-batteri.
4. Når den er låst op, skal du åbne batteridækslet og installere et nyt CR2 batteri.
4. När låset är olåst, öppna batteriets dörr & installera ett nytt CR2-batteri.
4. Kun lukko on auki, avaa paristokansi ja asenna uusi CR2-paristo.
4. Po odblokowaniu otworzyć klapkę komory baterii i zamontować nową baterię CR2.
4. Po odblokowaniu otworzyć klapkę komory baterii i zamontować nową baterię CR2.
4. Când este deblocat, deschideți ușa bateriei și instalați bateria CR2 nouă.
4. Když se odemkne, otevřete dvířka baterie & nainstalujte novou baterii CR2.
4. После разблокировки откройте крышку батарейного отсека и установите новую батарейку CR2.
4. Kilit açıldığında, pil çekmecesini açın ve yeni bir CR2 pil takın.
4. アンロックされれば、電池ドアを開けて、新品のCR2電池を取り付けます。



NOTICE • REMARQUE • HINWEIS • LET OP • AVISO • AVVISO • AVISO ΣΗΜΕΙΩΣΗ • MERK • BEMÆRK • OBSERVERA • HUOMIO • UWAGA • FIGYELMEZTETÉS • OBSERVA • UPOZORNĚNÍ •ПРИМЕЧАНИЕ • DIKKAT •注意

GB This padlock and its operating software are subject to U.S. Export Administration Regulation controls. The padlock is subject to ECCN 5A992 and the downloadable app is subject to ECCN 5D992 as mass market software. Exporting this padlock and/or its software contrary to U.S. law is prohibited. This device operates in the frequency range(s) 2400MHz – 2483.5MHz with a maximum Effective Isotropic Radiated Power (EIRP) of 0dBm.

FR Ce cadenas et son logiciel d'exploitation sont soumis aux Régulations administratives d'exportation américaine. Ce cadenas est soumis aux normes ECCN 5A992 et l'application téléchargeable est soumise aux normes ECCN 5D992, en tant que logiciel de grande consommation. Exporter ce cadenas et/ou son logiciel, de façon contraire à la loi américaine, est interdit. Ce dispositif fonctionne sur la (les) plage(s) de fréquences de 2 400 MHz à 2 483,5 MHz, avec une PIRE maximale de 0 dB.

DE Dieses Vorhängeschloss und seine Betriebssoftware unterliegen den Kontrollen der US-Exportgesetze. Das Vorhängeschloss unterliegt ECCN 5A992 und die herunterladbare App unterliegt ECCN 5D992 als Massenmarktsoftware. Der Export dieses Vorhängeschlosses bzw. seiner Software nicht entsprechend der US-Gesetze ist untersagt. Dieses Gerät arbeitet im Frequenzbereich bzw. in Frequenzbereichen von 2400 MHz-2483,5 MHz mit einer maximalen äquivalenten isotropen Strahlungsleistung (EIRP) von 0 dBm.

NL Let op: Dit hangslot en de bijbehorende software vallen onder de regelgeving van de U.S. Export Administration Regulation. Het hangslot valt onder ECCN 5A992 en de app die u kunt downloaden, zijnde massamarktsoftware, onder ECCN 5D992. Het niet volgens de regels van de Amerikaanse wet exporteren van dit hangslot, is verboden. Dit apparaat werkt in de (het) frequentiebereik(en) van 2400 MHz tot 2483,5 MHz, met een hoogste waarde van het EIRP van 0dBm.

ES Este candado y el software que lo opera están sujetos a controles normativos por parte del Organismo de Exportaciones de los EE. UU. Este candado está sujeto a ECCN 5A992 y la aplicación descargable está sujeta a ECCN 5D992, como software de mercado de masas. Queda prohibida la exportación de este candado o su software de forma contraria a las leyes de los EE. UU. Este dispositivo opera en las gamas de frecuencia de 2 400 MHz a 2 483,5 MHz, con una PIRE máxima de 0 dB.

IT Il lucchetto e il suo sistema operativo sono sottoposti alle misure di controllo dell'Autorità di regolamentazione delle esportazioni degli Stati Uniti. Il lucchetto è soggetto a ECCN 5A992, l'app scaricabile è soggetta a ECCN 5D992 come applicazione informatica destinata al grande pubblico. L'esportazione di questo lucchetto e/o del suo software che violi le leggi degli Stati Uniti è proibita. Questo dispositivo funziona nella gamma/nelle gamme di frequenza compresa/e fra 2400MHz e 2483.5MHz , con una potenza isotropica irradiata efficace (EIRP) di of 0dBm.

PT Este cadeado e o respetivo software operativo estão sujeitos aos controlos dos regulamentos de administração de exportação dos Estados Unidos da América. O cadeado está sujeito à norma ECCN 5A992 e a aplicação transferível está sujeita à norma ECCN 5D992 como software de mercado de massas. É proibido exportar este cadeado e/ou o respetivo software contrário à legislação americana. Este dispositivo funciona na(s) gama(s) de frequência 2400MHz – 2483.5MHz com uma potência isotrópica de ra diação (EIRP) máxima de 0dBm.

GR Αυτό το λουκέτο και το λογισμικό λειτουργίας του υπόκειται σε ελέγχους των Κανονισμών Διαχείρισης Εξαγωγών των ΗΠΑ. Το λουκέτο υπόκειται στον Αριθμό Ταξινόμησης Ελέγχου Εξαγωγών ECCN 5A992 και η εφαρμογή που μπορεί να φορτωθεί υπόκειται στον ECCN 5D992, ως λογισμικό ευρείας κατανάλωσης. Η εξαγωγή αυτού του λουκέτου και/ή του λογισμικού του που αντιβαίνει τη νομοθεσία των ΗΠΑ, απαγορεύεται. Η συσκευή λειτουργεί στο εύρος συχνοτήτων 2400MHz – 2483.5MHz, με μέγιστη ισοδύναμη ισοτροπικά ακτινοβολούμενη ισχύ (EIRP) 0dBm.

NO Denne hengelåsen og dens driftsprogramvare er underlagt amerikanske eksportadministrasjonsforordningkontroller. Hengelåsen er underlagt ECCN 5A992 og den nedlastbare appen er underlagt ECCN 5D992 som massemarkedsprogramvare. Det er forbudt å eksportere denne hengelåsen og/eller programvaren i strid med amerikansk lov. Dette apparatet opererer i frekvensområdene 2400MHz – 2483.5 Mhz med en maksimum Effective Isotropic Radiated Power (e.i.r.p.) på 0 dBm.

DK Denne hængelås og dens driftssoftware er underlagt USA's eksportadministrationsforordningskontrol. Hængelåsen er underlagt ECCN 5A992, og appen, der kan downloades, er underlagt ECCN 5D992 som massemarkedssoftware. Eksport af denne hængelås og/eller dens software i strid med amerikansk lovgivning er forbudt. Denne enhed fungerer på frekvensområdet 2400MHz – 2483.5MHz med en maksimal EIRP på 0dBm.

SE Detta hänglås och dess operativprogram är föremål för kontroller av US Export Administration Regulation. Hänglåset är föremål för ECCN 5A992 och den nedladdningsbara appen är föremål för ECCN 5D992 som massmarknadsprogram. Det är förbjudet att exportera detta hänglås och/eller dess programvara på ett sätt som står i strid med amerikansk lag. Denna enhet arbetar i frekvensområdet 2400 MHz - 2483,5 MHz med en maximal effektiv isotropisk utstrålad effekt (Effective Isotropic Radiated Power, EIRP) på 0 dBm.

FI Tämä lukko ja sen käyttöohjelmisto ovat Yhdysvaltain vientivalvontamääräysten alaisia. Lukko on vientisäännöstelyluokitusnumeron (ECCN) 5A992 ja ladattava sovellus vientisäännöstelyluokitusnumeron (ECCN) 5D992 alainen. Lukon tai sen ohjelmiston vienti Yhdysvaltain lakien vastaisesti on kiellettyä. Tämä laite toimii taajuusalueilla 2400–2483,5 MHz EIRP:n enimmäisarvon ollessa 0 dBm.

PL Kłódka wraz z systemem operacyjnym podlegają amerykańskim przepisom dotyczącym eksportu. Kłódka jest przypisana do numeru ECCN 5A992, natomiast aplikacja do pobrania jest przypisana do numeru ECCN 5D992 jako oprogramowanie na rynek masowy. Eksport tej kłódki i/lub oprogramowania niezgodny z przepisami prawa amerykańskiego jest zabroniony. To urządzenie działa w zakresie częstotliwości 2400 MHz – 2483,5 MHz z maksymalną wartością EIRP wynoszącą 0 dBm.

HU A lakat és az azt működtető szoftver az Egyesült Államok exportigazgatási törvényének szabályozásai alá esik. A lakat az ECCN 5A992, a letölthető alkalmazás pedig tömeges piaci termékként az ECCN 5D992 hatálya alá esik. Az Egyesült Államok törvényével szemben tilos a lakat és/vagy a szoftver exportálása. Ez a készülék a 2400 MHz–2483,5 MHz-es frekvenciatartomány(ok)ban, 0 dBm maximális effektív izotróp kisugárzott teljesítményen (EIRP) üzemel.

RO Acest lacăt și software-ul său de operare fac obiectul verificărilor Reglementării Statelor Unite privind administrarea exporturilor. Lacătul este supus prevederilor ECCN 5A992 și aplicația descărcabilă este supusă prevederilor ECCN 5D992 ca software pentru piața de masă. Exportul acestui lacăt și/sau a software-ului său în contradicție cu legislația SUA este interzis. Dispozitivul funcționează în intervalul/intervalele de frecvență de 2.400–2.483.5 MHz, cu o valoare maximă a puterii izotrope radiate echivalente (EIRP) de 0 dBm.

CZ Tento visací zámek a jeho provozní software jsou předmětem amerických předpisů pro správu exportu. Visací zámek je předmětem ECCN 5A992 a stahovatelná aplikace je předmětem ECCN 5D992 jako software pro masový trh. Vyvážení tohoto zámku a/nebo jeho softwaru v rozporu se zákony USA je zakázáno. Toto zařízení pracuje v kmitočtovém pásmu/kmitočtových pásmech 2 400 MHz až 2 483,5 MHz, s maximálním EIRP 0 dB.

RU Этот навесной замок и его программное обеспечение подчиняются положениям Правил экспортного контроля США. Навесной замок соответствует ECCN 5A992, а приложение соответствует ECCN 5D992 поскольку является программным обеспечением для широкого рынка потребителей ПО. Экспорт этого навесного замка и/или его программного обеспечения с нарушением законодательства США запрещается. Это устройство работает в частотном(-ых) диапазоне(-ах) 2400 МГц – 2483,5 МГц с максимальной эффективной изотропно-излучаемой мощностью (ЭИИМ) в 0дБм.

TR Bu asma kilit ve kilidin işletim yazılımı ABD İhracat Yönetimi Yönetmeliği kontrollerine tabidir. Asma kilit ECCN 5A992'ye ve indirilebilir uygulama yaygın pazar yazılımı olarak ECCN 5D992'ye tabidir. Bu asma kilidi ve / veya yazılımını ABD yasalarına aykırı bir şekilde ihraç etmek yasaktır. Bu cihaz, 2400MHz - 2483.5MHz frekans aralığında ve maksimum 0dBm Etkin İzotropik Yayılım Gücü (EIRP) ile çalışır.

JP このパッドロックとそのオペレーティングソフトウェアは、米国輸出管理規則の規制対象です。このパッドロックはECCN 5A992の規制対象であり、このダウンロード可能アプリは量販ソフトウェアとしてECCN 5D992の規制対象になっています。このパッドロックおよびそのソフトウェアを米国の法律に反して輸出することは禁止されています。本機器は、調和周波数（2400MHz – 2483.5MHz、最大EIRP 0dBm）で作動します。

GB This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. FCC Part 15.21 Statement. Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

FR Cet appareil est conforme à la Partie 15 des Règles FCC. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences nocives, et (2) cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, incluant celles qui pourraient engendrer un fonctionnement non désiré de l'appareil. Énoncé de la section 15.21 de la FCC. Tout changement ou toute modification apportés à cet équipement non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peut annuler le droit de l'utilisateur à utiliser cet équipement.

DE Dieses Gerät erfüllt Teil 15 der FCC-Vorschriften. Die Bedienung unterliegt den folgenden beiden Bedingungen: (1) dieses Gerät darf keine schadhafte Interferenz verursachen und (2) dieses Gerät muss jegliche empfangene Interferenz akzeptieren, einschließlich einer Interferenz, die eine unerwünschte Bedienung des Geräts verursacht. Hinweis gemäß Teil 15.21 der FCC-Bestimmungen: Veränderungen oder Abänderungen an diesem Gerät, die nicht ausdrücklich von der für die Konformität verantwortlichen Stelle genehmigt wurden, können zum Verlust der Berechtigung zum Betrieb des Geräts durch den Benutzer führen.

NL Dit apparaat voldoet aan onderdeel 15 van de FCC-voorschriften. De werking is afhankelijk van de volgende twee voorwaarden: (1) het apparaat mag geen schadelijke storing veroorzaken, en (2) het apparaat moet bestand zijn tegen externe storingen, inclusief storingen die mogelijk ongewenste werking tot gevolg hebben. FCC Deel 15.21 Verklaring. Wijzigingen of veranderingen die aan deze uitrusting worden aangebracht die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door de partij die verantwoordelijk is voor naleving, kunnen de bevoegdheid van de gebruiker om de uitrusting te gebruiken ongeldig maken.

ES Este dispositivo cumple con la Sección 15 de las normas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos siguientes condiciones: (1) este dispositivo no debe causar interferencias nocivas, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las que puedan causar un funcionamiento no deseado del dispositivo. FCC Parte 15.21 Declaración. Los cambios o modificaciones realizados en este equipo que no hayan sido aprobados expresamente por la parte responsable para su conformidad podrían anular la autorización del usuario para hacer uso del equipo.

IT Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle Regole FCC. Il funzionamento è sottoposto a queste due condizioni: (1) questo dispositivo non deve produrre interferenze pericolose, e (2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse le interferenze che potrebbero causare un funzionamento indesiderato dell'apparecchio. Dichiarazione FCC Parte 15.21. Gli eventuali cambiamenti o modifiche apportati al presente dispositivo senza l'approvazione esplicita da parte del responsabile della conformità possono annullare la facoltà dell'utente di utilizzare il dispositivo stesso.

PT Este dispositivo cumpre a parte 15 das normas da FCC. O funcionamento está sujeito às seguintes duas condições: (1) este dispositivo não pode causar interferências nocivas e (2) este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida incluindo interferência que possa causar um funcionamento indesejado. Parágrafo 15.21 da Declaração da FCC. Quaisquer alterações ou modificações efectuadas neste equipamento que não tenham sido expressamente aprovadas pela parte responsável pela conformidade poderão invalidar a autoridade do utilizador para usar o equipamento.

GR Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με το Τμήμα 15 των Κανονισμών FCC. Η λειτουργία υπόκειται στα δύο ακόλουθα κριτήρια: (1) αυτή η συσκευή δε μπορεί να προκαλέσει επιβλαβή παρεμβολή, και (2) αυτή η συσκευή πρέπει να επιδέχεται οποιαδήποτε παρεμβολή ληφθεί, καθώς και παρεμβολή που ενδέχεται να προκαλέσει ανεπιθύμητη λειτουργία. Δήλωση σύμφωνα με το Μέρος 15.21 των κανόνων της Ομοσπονδιακής Επιτροπής Επικοινωνιών (FCC) των ΗΠΑ. Αλλαγές ή τροποποιήσεις που διενεργούνται στον εξοπλισμό χωρίς τη ρητή έγκριση του υπευθύνου για τη συμμόρφωση ενδέχεται να καταργήσουν το δικαίωμα του χρήστη να χειρίζεται τον εξοπλισμό.

NO Denne enheten er i samsvar med del 15 av FCC-reglene. Bruken er underlagt de følgende to betingelsene: (1) denne enheten skal ikke forårsake skadelig interferens, og (2) denne enheten må godta eventuelt mottatt interferens, inkludert interferens som kan forårsake uønsket betjening. FCC Avsnitt 15.21 Erklæring. Endringer eller modifikasjoner utført på dette utstyret som ikke har blitt godkjent av den ansvarlige parten for samtykke, kan oppheve brukerens rett til å operere utstyret.

DK Denne enhed overholder afsnit 15 i FCC-reglerne. Betjening er underlagt følgende to betingelser: (1) denne enhed må ikke forårsage skadelig interferens, og (2) denne enhed skal acceptere modtaget interferens, herunder interferens, der kan forårsage uønsket drift. FCC-erklæring iht. Part 15.21. Ændringer eller tilpasninger af dette udstyr, som ikke er udtrykkeligt godkendt af den part, der er ansvarlig for overensstemmelse, kan annullere brugerens tilladelse til at bruge udstyret.

SE Denna enhet överensstämmer med del 15 i FCC:s regler. Följande två villkor gäller för användningen: (1) denna enhet får inte orsaka skadlig störning och (2) denna enhet måste godta eventuella störningar, inklusive störningar som kan leda till oönskad användning. FCC Del 15.21 Uttalande. Ändringar eller modifieringar som gjorts på denna utrustning som inte uttryckligen godkänts av den som ansvarar för överensstämmelse kan upphäva användarens behörighet att använda utrustningen.

FI Laite täyttää FCC-määräysten osan 15 vaatimukset. Laitteen käyttöön liittyy seuraavat kaksi ehtoa: (1) laite ei saa aiheuttaa haitallista häiriöitä, ja (2) laitteen on siedettävä kaikki vastaanotetut häiriöt, mukaan lukien sellaiset häiriöt, jotka voivat aiheuttaa epätoivottua toimintaa. FCC-säännöston 15.21 §:n mukainen ilmoitus.Tähän laitteeseen tehdyt muutokset tai mukautukset, joita vaatimustenmukaisuudesta vastaava osapuoli ei ole nimenomaisesti hyväksynyt, saattavat kumota käyttäjän luvan käyttää laitetta.

PL Niniejsze urządzenie jest zgodne z częścią 15 przepisów FCC. Użytkowanie urządzenia jest dozwolone pod dwoma warunkami: 1) urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń oraz 2) urządzenie musi być odporne na wszelkie zakłócenia emitowane przez inne urządzenia, w tym takie, które powodują niepożądane działanie. Oświadczenie FCC część 15.21. Zmiany lub modyfikacje tego urządzenia, które nie zostały wyraźnie zatwierdzone przez podmiot odpowiedzialny za zgodność, mogą unieważnić prawo użytkownika do obsługi urządzenia.

HU Az eszköz megfelel az FCC szabályok 15. részének. A működtetés az alábbi két feltételtől függ: (1) Ez a készülék nem okozhat káros interferenciát, valamint (2) e készüléknek el kell fogadnia bármilyen vett interferenciát, beleértve az olyan interferenciát, amely nem kívánt működést okozhat. Az FCC nyilatkozat 15.21 számú része. A jelen berendezésen a megfelelőségért felelős fél kifejezett jóváhagyása nélkül végzett változtatások vagy módosítások érvényteleníthetik a felhasználó jelen berendezés működtetésére vonatkozó engedélyét.

RO Acest dispozitiv respectă Partea 15 a Regulilor FCC. Funcționarea face obiectul următoarelor două condiții: (1) acest dispozitiv nu poate cauza interferență dăunătoare, și (2) acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferență primită, inclusiv interferența care poate cauza funcționarea necorespunzătoare. Declarație conform părții 15.21 din reglementările FCC. Schimbările sau modificările aduse acestui echipament care nu sunt aprobate în mod expres de partea responsabilă de conformitate pot anula permisiunea utilizatorului de a utiliza echipamentul.

CZ Zařízení splňuje požadavky části 15 pravidel FCC. Provoz je podmíněn následujícími dvěma podmínkami: (1) zařízení nesmí způsobovat škodlivé rušení a (2) zařízení se musí vyrovnat s jakýmkoliv přijatým rušením, včetně rušení, které by mohlo způsobit nežádoucí provoz. Ustanovení FCC Část 15.21. Změny nebo úpravy provedené na tomto zařízení, které nebyly výslovně schváleny stranou odpovědnou za soulad, mohou zrušit pravomoc uživatele k provozování zařízení.

RU Это устройство соответствует части 15 Правил Американской государственной комиссии по коммуникациям. Эксплуатация устройства допускается при выполнении следующих двух условий: (1) данное устройство не должно создавать вредные помехи, и (2) данное устройство должно принимать любые помехи, включая помехи которые могут вызвать сбои в работе устройства. Заявление о соответствии части 15.21 Правил Федеральной комиссии по связи (FCC). Внесение изменений или усовершенствование данного оборудования, не одобренное стороной, ответственной за соответствие, может лишить пользователя права на эксплуатацию оборудования.

TR Bu cihaz FCC Kuralları Bölüm 15 ile uyumludur. Çalışması aşağıdaki iki koşula bağlıdır: (1) Bu cihaz zararlı bir müdahaleye sebep olmaz ve (2) bu cihaz istenmeyen işlemlere yol açanlarda dahil olmak üzere her türlü müdahaleyi kabul etmelidir. FCC Kısım 15.21 Bildirim. Bu donanımda yapılan değişiklikler, uyumluluktan sorumlu tarafça açıkça onaylanmadığında, kullanıcının donanımı kullanma iznini geçersiz kılabilir.

JP 本機器はFCC規制第15部に適合しています。本機器の動作には次の2つの条件が与えられています。(1)本機器は干渉を引き起こすことはありません。(2)本機器は、好ましくない動作を引き起こす可能性のある干渉を含むあらゆる干渉を受けることがあります。FCC宣言第15.21部。コンプライアンスを担当する当事者が明確に認めていない変更または修正をこの機器に加えると、この機器を操作するためのユーザー権限が無効になることがあります。

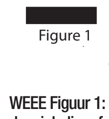


Figure 1

GB WEEE Figure 1: In the European Union (EU), this symbol means that electrical and electronic equipment should not be disposed of with general household waste. Please contact your dealer, supplier or local recycling authority for further details regarding appropriate disposal of this product and your nearest designated collection facility.

FR WEEE Figure 1: Dans l'Union européenne (UE), ce symbole signifie que les équipements électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez contacter votre revendeur, le fournisseur ou l'autorité de recyclage locale pour plus de détails concernant l'élimination appropriée de ce produit et votre centre de collecte le plus proche.

DE WEEE Abb. 1: In der Europäischen Union (EU) bedeutet dieses Symbol, dass Elektro- und Elektronikgeräte nicht über den allgemeinen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Nähere Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung dieses Produkts sowie zu einer entsprechenden Sammelstelle in Ihrer Nähe erhalten Sie bei Ihrem Händler, Lieferanten oder der örtlichen, für Abfallverwertung zuständigen Behörde.

NL WEEE Figuur 1: In de Europese Unie (EU) betekent dit symbool dat elektrische en elektronische apparatuur niet met gewone huisvuil mogen worden weggegooid. Neem contact op met de winkelier of de lokale recycledienst voor verdere details over het op de juiste manier afvoeren van dit product en het dichtstbijzijnde inzamelingspunt.

ES WEEE Figura 1: En la Unión Europea (UE), este símbolo significa que los equipos eléctricos y electrónicos no deben eliminarse junto con la basura doméstica. Por favor, póngase en contacto con su distribuidor, proveedor o autoridad local encargada del reciclaje para más detalles relacionados con la correcta eliminación de este producto y el lugar de recogida más próximo.

IT WEEE Figura 1: nell'Unione Europea (UE), questo simbolo indica che i materiali elettrici ed elettronici non devono essere smaltiti come normali rifiuti domestici. Rivolgersi al rivenditore, al fornitore o all'ente locale per il riciclaggio dei rifiuti al fine di richiedere informazioni sulle corrette modalità di smaltimento per questo prodotto e sull'impianto di raccolta predisposto più vicino.

PT WEEE Figura 1: Na União Europeia (UE), este símbolo significa que os equipamentos elétricos e eletrónicos não devem ser eliminados com os resíduos domésticos comuns. Contacte o seu distribuidor, fornecedor ou a autoridade local responsável pela reciclagem para mais informações relativas à eliminação apropriada deste produto, bem como as instalações de recolha designadas mais próximas de si.

GR Εικόνα WEEE 1: Στην Ευρωπαϊκή Ένωση (Ε.Ε.), το σύμβολο αυτό σημαίνει ότι τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα συνήθη οικιακά απορρίμματα. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας, τον προμηθευτή σας ή την τοπική αρχή ανακύκλωσης για περαιτέρω λεπτομέρειες αναφορικά με την ορθή απόρριψη του συγκεκριμένου προϊόντος και την κοντινότερη σε εσάς ειδική εγκατάσταση συλλογής.

NO WEEE Figur 1. I den europeiske union (EU) betyr at det elektriske og elektroniske utstyret ikke skal kastes med alminnelig husholdningsavfall. Ta kontakt med din forhandler, leverandør eller lokale resirkuleringsinstans for ytterligere informasjon om avhending at dette produktet, og om nærmeste miljøstasjon.

DK WEEE Figur 1: I den Europæiske Union (EU) betyder dette symbol, at elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med det almindelige husholdningsaffald. Kontakt din forhandler, leverandør eller de lokale miljømyndigheder for nærmere oplysninger vedrørende korrekt bortskaffelse af dette produkt samt den nærmeste ansvarlige genbrugsplads.

SE WEEE Figur 1: I Europeiska unionen (EU) betyder den här symbolen att elektrisk och elektronisk utrustning inte ska kastas med vanligt hushållsavfall. Kontakta din återförsäljare, leverantör eller lokala återvinningsmyndighet för ytterligare information om korrekt hantering av denna produkt och var du finner din närmsta återvinningsanläggning.

FI WEEE Kuva 1: Euroopan unionissa (EU) tämä symboli tarkoittaa, että sähkö- ja elektroniikkalaitetta ei saa hävittää tavanomaisen kotitalousjätteen mukana. Ota yhteyttä kauppiaaseesi, tavarantoimittajaasi tai paikalliseen kierrätysviranomaiseen, kun haluat lisätietoja tämän tuotteen asianmukaisesta loppukäsittelystä ja lähimmästä jätteenkeräyspisteestäsi.

PL Dyrektywa WEEE, rysunek 1: Na terenie Unii Europejskiej (UE), ten symbol oznacza, że nie należy wyrzucać urządzeń elektrycznych i elektronicznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Informacje na temat prawidłowej utylizacji tego produktu oraz najbliższego zakładu utylizacji odpadów można uzyskać u dealera, dostawcy lub u lokalnych władz odpowiedzialnych za recykling.

HU WEEE, 1. ábra: Az Európai Unióban (EU) ez a szimbólum azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait az általános háztartási hulladéktól külön kell gyűjteni. A termék megfelelő ártalmatlanítására és a legközelebbi gyűjtőpontra vonatkozó részletekért vegye fel a kapcsolatot a képviselettel, a forgalmazóval vagy az újrahasznosításért felelős helyi hatósággal.

RO WEEE Imaginea 1: În Uniunea Europeană (UE), acest simbol înseamnă că echipamentele electrice și electronice nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere. Pentru detalii privind eliminarea corespunzătoare a acestui produs și pentru a afla care este cea mai apropiată unitate de colectare, contactați reprezentantul, furnizorul sau autoritatea locală responsabilă de reciclare.

CZ WEEE Obr. 1:V Evropské unii (EU) tento symbol znamená, že elektrická a elektronická zařízení nesmějí být likvidována spolu s běžným komunálním odpadem. Obraťte se na prodejce, dodavatele nebo místní recyklační úřad pro další podrobné informace týkající se vhodné likvidace tohoto produktu a nejbližšího sběrného zařízení.

RU WEEE Рисунок 1: на территории Европейского союза (ЕС) этот символ означает, что данное электрическое или электронное оборудование не должно выбрасываться вместе с другим бытовым мусором. Свяжитесь с вашим дилером, поставщиком или государственным органом, ответственным за утилизацию мусора, для получения дальнейшей информации о надлежащей утилизации данного изделия и ближайшем к вам пункте сбора таких отходов.

TR WEEE Şekil 1: Avrupa Birliği'nde (AB), bu sembol elektrikli ve elektronik donanımların evsel atıklarla birlikte imha edilemeyeceği anlamını taşımaktadır. Lütfen bu ürünün imhasına ve en yakın atık toplama alanına ilişkin uygun bilgiyi edinmek üzere, dağıtıcınız, tedarikçiniz veya yerel geri dönüşüm merkezinizle iletişime geçin.

JP WEEE（電気電子廃棄物）指令の図1：欧州連合(EU)において、このシンボルは電気電子装置を一般家庭ゴミと一緒に廃棄してはならないことを意味しています。この商品の適切な廃棄方法、および最寄りの回収スポットについての詳しい情報は販売店、メーカーまたは地方自治体回収部局にお問い合わせください。

CE GB Simplified EU Declaration of Conformity: 4400EURD/4401EURDLH. Hereby, Master Lock Company LLC declares that the radio equipment type 4400EURD/4401EURDLH is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.masterlock.eu

FR Déclaration de conformité européenne simplifiée : 4400EURD/4401EURDLH. Master Lock Company LLC déclare par la présente que l'équipement radio de type 4400EURD/4401EURDLH est conforme à la directive 2014/53/UE. L'intégralité du texte de la déclaration de conformité européenne disponible sur le site Web suivant : www.masterlock.eu.

DE Vereinfachte EU-Konformitätserklärung: 4400EURD/4401EURDLH. Hiermit erklärt Master Lock Company LLC, dass der Funkanlagentyp 4400EURD/4401EURDLH der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.masterlock.eu

NL Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring: 4400EURD/4401EURDLH. Hierbij verklaart Master Lock Company LLC dat de radioapparatuur type 4400EURD/4401EURDLH in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar via het volgende internetadres: www.masterlock.eu

ES Declaración de Conformidad Simplificada de la UE: 4400EURD/4401EURDLH. De ahora en adelante, Master Lock Company LLC declara que el equipo de radio tipo 4400EURD/4401EURDLH está conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección internet: www.masterlock.eu

IT Dichiarazione di conformità UE semplificata: 4400EURD/4401EURDLH. Con la presente, Master Lock Company LLC dichiara che l'apparecchiatura radio di tipo 4400EURD/4401EURDLH è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: www.masterlock.eu

PT Declaração de Conformidade Simplificada da UE: 4400EURD/4401EURDLH. Por este meio, a Master Lock Company LLC declara que o equipamento de rádio tipo 4400EURD/4401EURDLH está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto completo da declaração de conformidade da UE encontra-se disponível no seguinte endereço: www.masterlock.eu

GR Απλοποιημένη δήλωση πιστότητας ΕΚ: 4400EURD/4401EURDLH. Δια του παρόντος, η Master Lock Company LLC δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός τύπου 4400EURD/4401EURDLH συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης πιστότητας ΕΚ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη ηλεκτρονική διεύθυνση: www.masterlock.eu

NO Forenklet EU-samsvarserklæring: 4400EURD/4401EURDLH. Master Lock Company LLC erklærer at radioutstyrstypen 4400EURD/4401EURDLH er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Samsvarserklæringen i fulltekst er tilgjengelig på følgende internettadresse: www.masterlock.eu

DK Forenklet EU-overensstemmelseserklæring: 4400EURD/4401EURDLH. Hermed erklærer Master Lock Company LLC, at radioudstyret type 4400EURD/4401EURDLH er i overensstemmelse med Direktivet 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst er tilgængelig på følgende internetadresse: www.masterlock.eu

SE Förenklad EU-försäkran om överensstämmelse: 4400EURD/4401EURDLH. Härmed deklarerar Master Lock Company LLC att radioutrustningen av typen 4400EURD/4401EURDLH överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på följande internetadress: www.masterlock.eu

FI Yksinkertaistettu EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus: 4400EURD/4401EURDLH. Master Lock Company LLC vakuuttaa, että tyypin 4400EURD/4401EURDLH radiolaite on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on luettavissa seuraavasta Internet-osoitteesta: www.masterlock.eu

PL Uproszczona deklaracja zgodności UE: 4400EURD/4401EURDLH. Niniejszym, firma Master Lock Company LLC oświadcza, że urządzenie radiowe typu 4400EURD/4401EURDLH jest zgodne z Dyrektywą 2014/53/UE. Pełen tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod adresem internetowym: www.masterlock.eu

HU Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat 4400EURD/4401EURDLH. A Master Lock Company LLC ezennel kijelenti, hogy az 4400EURD/4401EURDLH típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU-irányelv előírásainak. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el: www.masterlock.eu

RO Declarația de conformitate UE simplificată: 4400EURD/4401EURDLH. Prin prezenta, Master Lock Company LLC declară că echipamentul radio de tipul 4400EURD/4401EURDLH este în conformitate cu directiva 2014/53/UE. Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: www.masterlock.eu

CZ Zjednodušené prohlášení o shodě EU: 4400EURD/4401EURDLH. Společnost Master Lock Company LLC tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu 4400EURD/4401EURDLH je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Plné znění prohlášení o shodě EU je k dispozici na následující internetové adrese: www.masterlock.eu

RU Упрощенная декларация соответствия ЕС: 4400EURD/4401EURDLH. Настоящим компания Master Lock Company LLC заявляет, что радиооборудование типа 4400EURD/4401EURDLH соответствует директиве 2014/53/EU. Полный текст декларации соответствия ЕС доступен по следующему адресу в Интернете: www.masterlock.eu

TR Basitleştirilmiş AB Uygunluk Beyanı: 4400EURD/4401EURDLH. İşbu belge ile, Master Lock Company LLC 4400EURD/4401EURDLH tipi radyo donanımının 2014/53/AB Direktifi ile uyumlu olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metnini bu internet sitesinde bulabilirsiniz: www.masterlock.eu

JP 簡易版EU適合宣言: 4400EURD/4401EURDLH. Master Lock Company LLCは、タイプ4400EURD/4401EURDLH の装置が指令2014/53/EUに準拠することを宣言します。"EU適合宣言全文は、次のインターネットアドレスからご入手いただけます。www.masterlock.eu"

FCC ID MZR 4400
FCC ID MZR 4401